

GE UNI24R

PL CENTRALA STERUJĄCA DO BRAM DWUSKRZYDŁOWYCH

RUS ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ ВОРОТ С ДВУМЯ СТВОРКАМИ

GR ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΓΙΑ ΑΝΟΙΓΟΜΕΝΕΣ ΠΟΡΤΕΣ



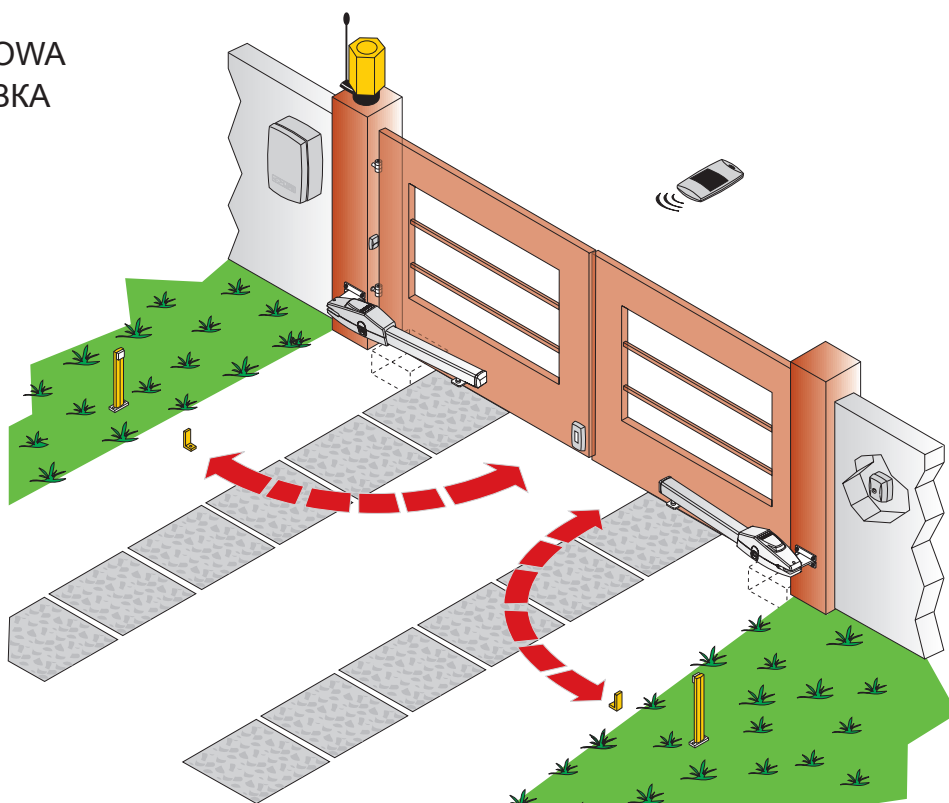
PL INSTRUKCJE I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MONTAŻU, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

RUS ИНСТРУКЦИИ И ЗАМЕЧАНИЯ ПО МОНТАЖУ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

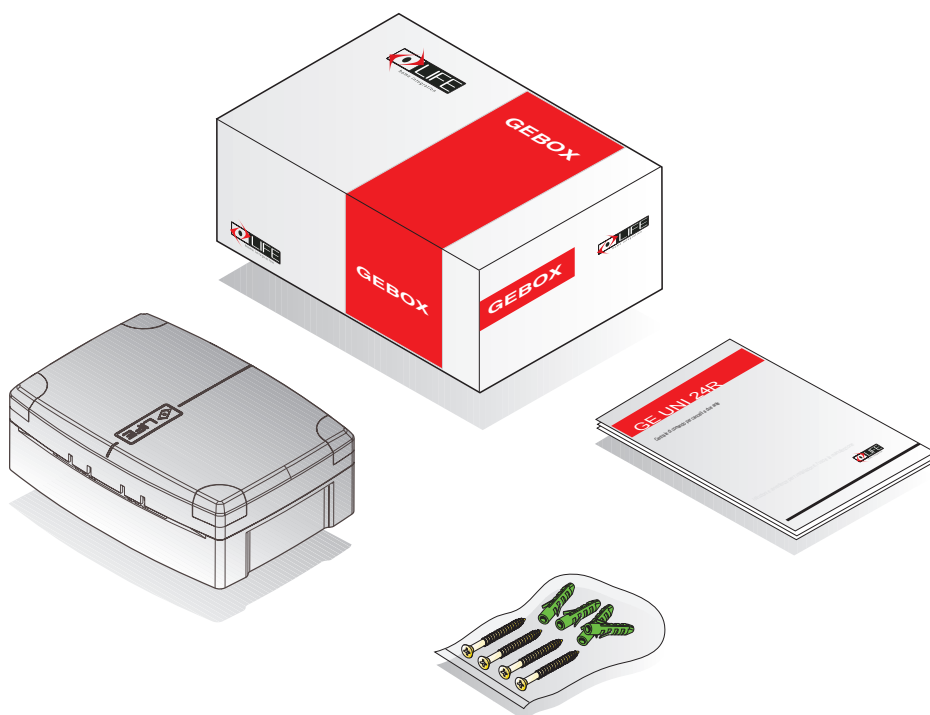


- PL INSTALACJA STANDARDOWA
- RUS СТАНДАРТНАЯ УСТАНОВКА
- GR ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

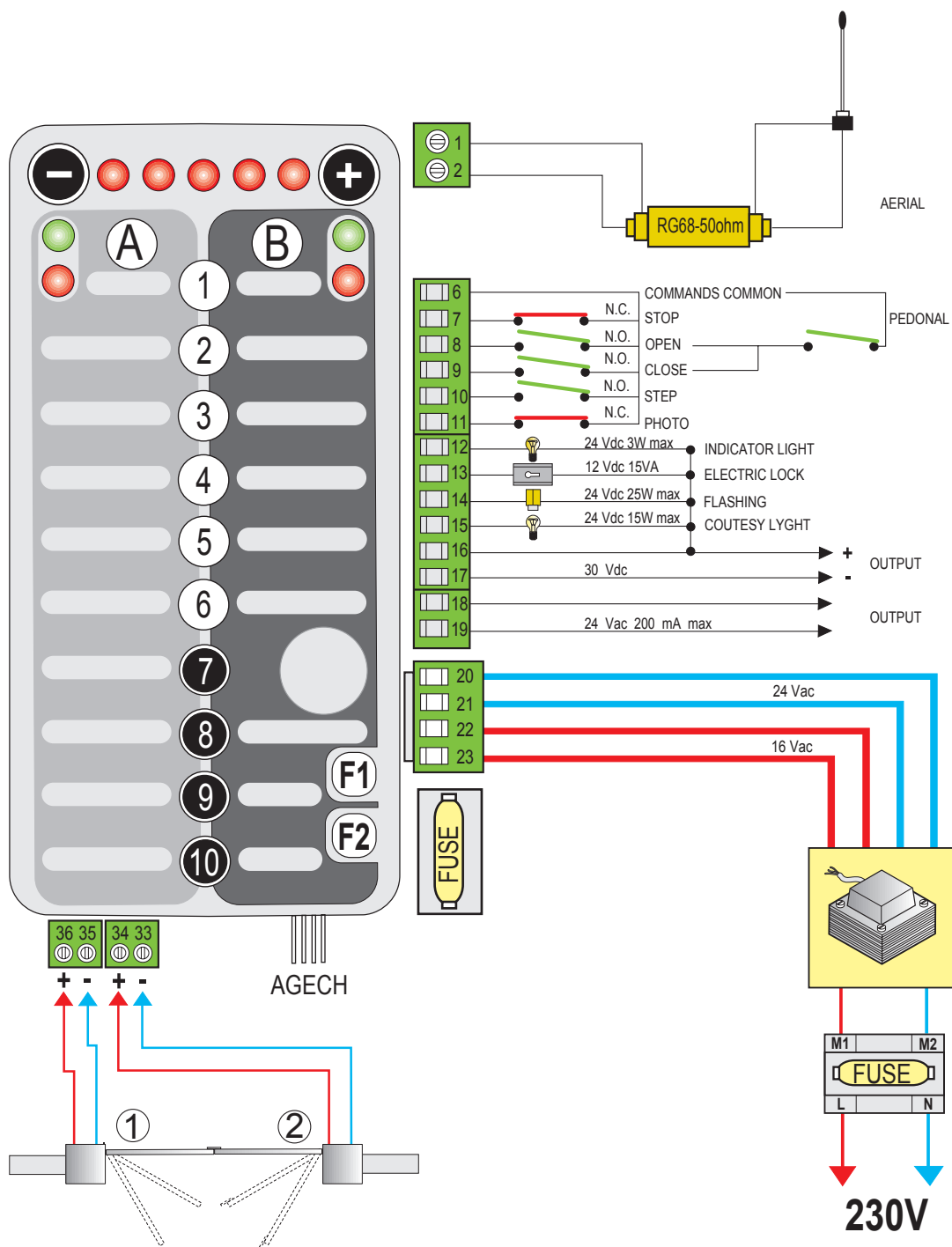


- PL Tab. 1: Części składowe i urządzenia typowej automatyki, GE UNI 24R.
- RUS Таб. 1: Компоненты и устройства для механизма типа GE UNI 24R.
- GR Πίνακας 1: Στοιχεία και συσκευές τυπικού αυτοματισμού GE UNI 24R .

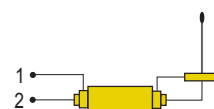
- PL Tab. 2: Opis zawartości opakowania centrali GE UNI 24R.
- RUS Таб. 2: Описание и содержимое коробки пульта GE UNI 24R.
- GR Πίνακας 2: Περιγραφή πίνακα ελέγχου GE UNI 24R .



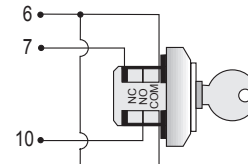
- PL INSTALACJA ELEKTRYCZNA
- RUS ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА
- GR ANTALLAKTIKA



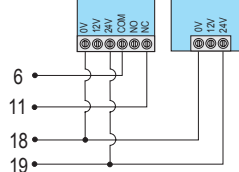
1



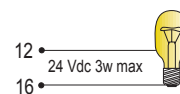
2



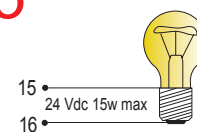
3



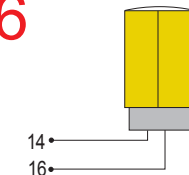
4



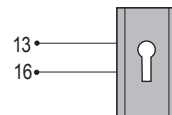
5



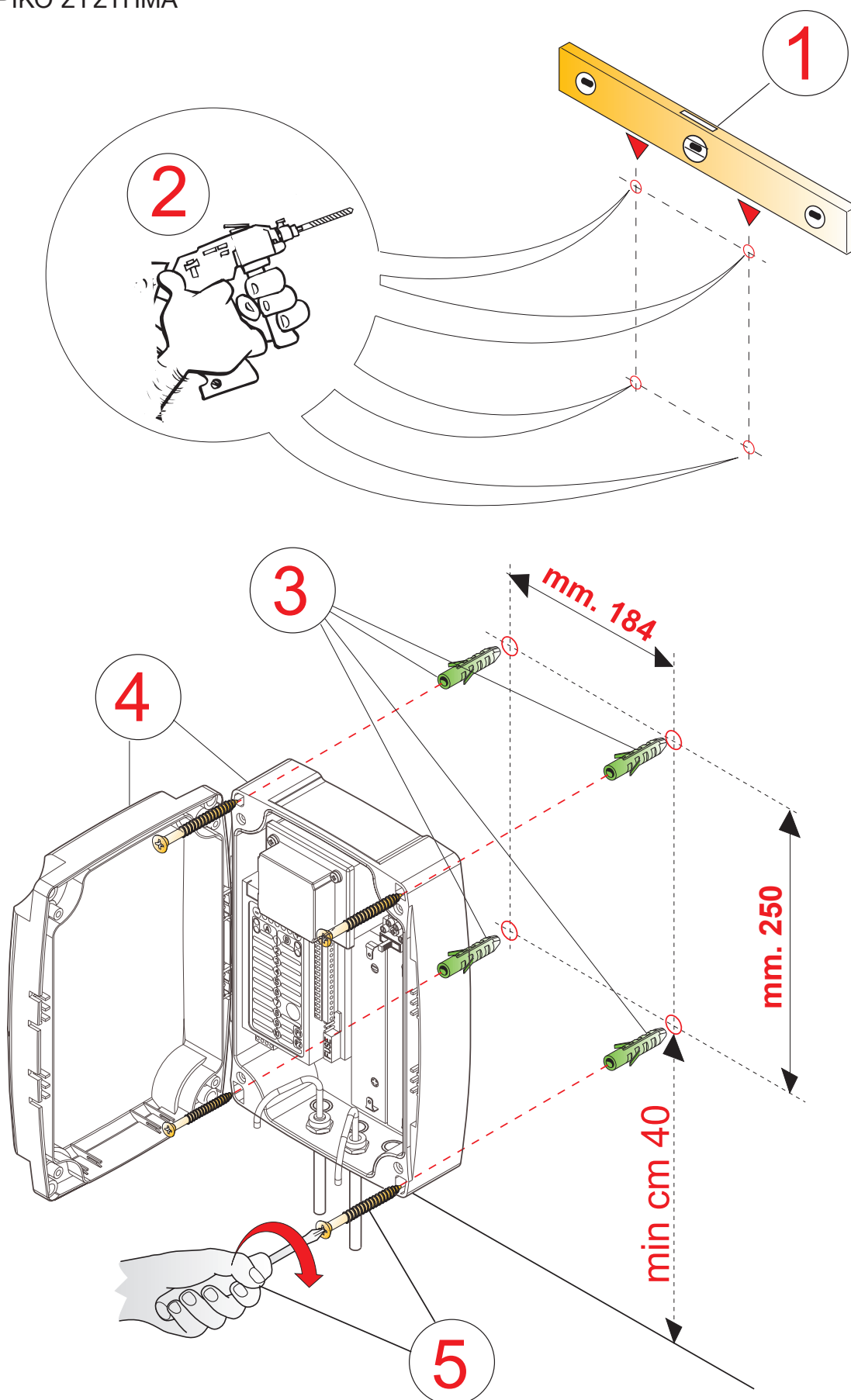
6



7



- D GEBOX ASSEMBLY INSTRUCTIONS
- PL INSTRUKCJA MONTAŻU GEBOX.
- RUS ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ GEBOX.
- GR ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ



ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ ВОРОТ С ДВУМЯ СТВОРКАМИ GE UNI24R

ИНСТРУКЦИИ И ЗАМЕЧАНИЯ ПО МОНТАЖУ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

ДАННОЕ ПОСОБИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТОВ ПО МОНТАЖУ

ОГЛАВЛЕНИЕ

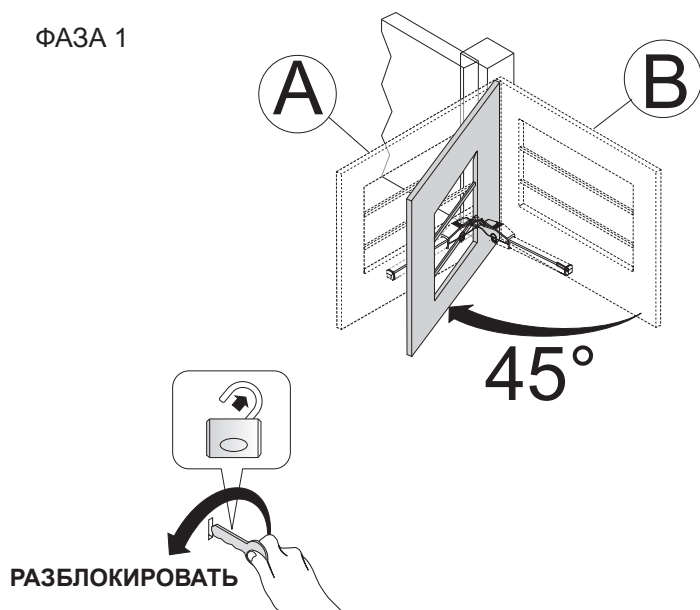
МОНТАЖ ОБОРУДОВАНИЯ ВОРОТ ДЛЯ ОТКРЫВАНИЯ ЛЕГКИХ СТВОРОК НА 90° СТАНДАРТНЫЙ МОНТАЖ

1	ПОДКЛЮЧЕНИЯ И ПОДСОЕДИНЕНИЯ	7
1.2	Предварительная проверка	7
1.3	Монтаж коробки GEBOX	7
1.3.1	Извлечение пульта	7
1.4	Перечень электропроводов	7
1.5	Требования к электрическому оснащению и подключение к электросети	7
1.6	Введение электрического кабеля в коробку GEBOX	7
1.7	Подключение пульта	7
1.7.1	Схема подключения правой стороны пульта	8
1.7.2	Схема подключения нижней стороны пульта	8
1.7.3	Сигнальные лампочки	9
2	ВКЛЮЧЕНИЕ	9
2.1	Описание кнопок	9
2.2	Введение радиоуправляемых команд	10
2.2.1	Введение команды PASSO (ШАГ)	10
2.2.2	Введение команды PEDONALE (Пешеходный проход)	10
2.2.3	Удаление радиокоманды	10
2.2.4	Удаление всех введенных радиокоманд (reset)	11
2.2.5	Ввод команд без использования клавиатуры	11
2.3	УСТАНОВКА В ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ	12
2.3.1	Введение длины прохода и перемены фазы	12
2.3.1.1	Двухстворчатые ворота	13
2.3.1.2	Ворота с одной створкой	13
3	РЕГУЛИРОВКА	14
3.1.1	Установка карточки в начало работы	14
3.1.2	Обнуление длины хода и функций	14
3.1.3	Обнуление длины хода	14
3.2	Режимы работы	14
3.2.1	В присутствии человека	14
3.2.2	Полуавтоматический	15
3.2.3	Автоматический в 2 шага	15
3.2.4	Автоматический в 4 шага	15
3.2.5	Автоматический в 4 шага	15
3.2.6	«Кондоминимум»	16
3.3	Функции	16
3.3.1	Отключение питания	16
3.3.2	Предварительное мигание	16
3.3.3	Мигание в паузу	16

3.3.4	Фото тест	16
3.3.5	Фото 1	17
3.3.6	Закрытие после прохода	17
3.3.7	Лобовой удар	17
3.3.8	ФСила	18
3.3.9	Время паузы	18
3.3.10	Комфортная подсветка	18
3.3.11	Замедление при закрытии и открытии	19
3.3.12	Мото чувствительность	19
3.3.13	Открытие пешеходного прохода	19
3.4	Предохранители	20
3.4.1	Внешний предохранитель	20
3.4.2	Предохранитель карточки	20
3.5	Предварительно введенные функции F1 и F2	20
4	БУФЕРНАЯ БАТАРЕЯ (НЕОБЯЗАТЕЛЬНО)	21
4.1	Монтаж батареи в GEBOX	21
5	ДИАГНОСТИКА	21
5.1	Сигналы нарушений в работе	21
6	ЭКСПЛУАТАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ	22
6.1	Функции мигающего маячка	22
6.2	Нарушения в работе устройства	22
7	ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	22
7.1	СВЕДЕНИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ	22
7.2	ОБЛАСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	22
8	РЕКОМЕНДАЦИИ И ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	23
8.1	Общие рекомендации и требования	23
8.2	Требования и предупреждения при хранении	23
9	УСТАНОВКА	23
9.1	Рекомендации и требования к установке	23
10	ПРИЕМ И ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	23
10.1	Прием	23
10.2	ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	24
11	РЕКОМЕНДАЦИИ И ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	24
11.1	Рекомендации и требования по использованию	24
12	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	24
12.1	Рекомендации и требования по техническому обслуживанию	24
12.2	Периодическое техническое обслуживание	24
13	ДЕМОНТАЖ И УТИЛИЗАЦИЯ	24
14	ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ НОРМАМ ЕС	25
15	ПЕРЕЧЕНЬ ВОЗМОЖНЫХ РИСКОВ, ОСТАЮЩИХСЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ	25

БЫСТРЫЙ МОНТАЖ ОТКРЫТИЯ ЛЕГКИХ ПО ВЕСУ СТВОРОК НА 90°

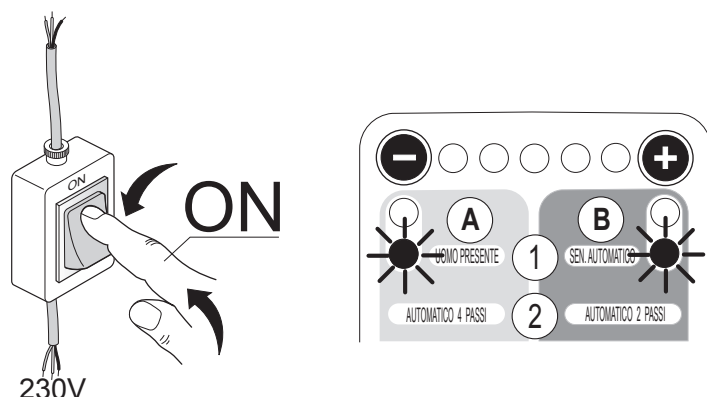
ФАЗА 1



РЕГУЛИРОВКА КОНЦЕВИКА

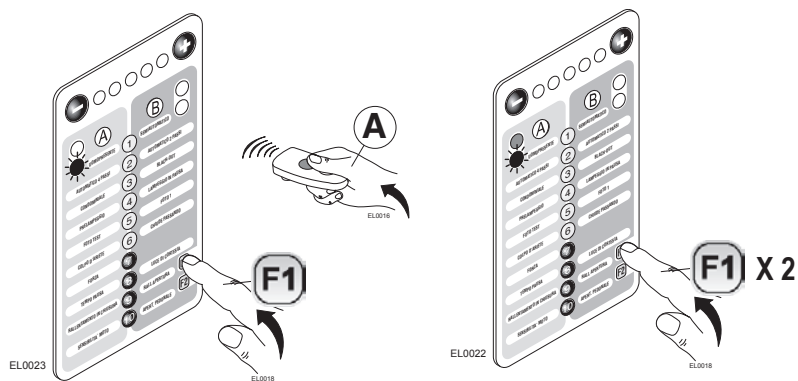
- Разблокировать исполнительный механизм.
- Отрегулировать концевик открытия (A) и закрытия.
- Расположить створки под углом 45°.
- Заблокировать исполнительный механизм

ФАЗА 2



Подключить к системе питания и убедиться, что мигают две красные лампочки.

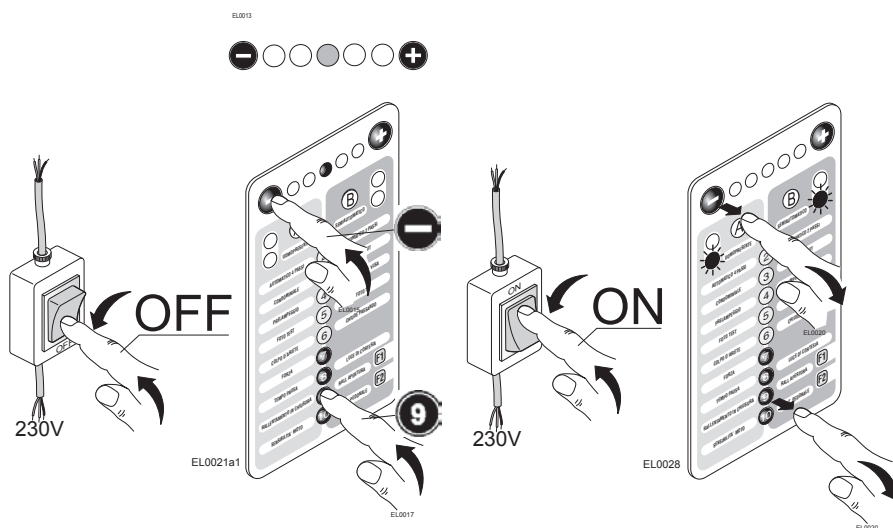
ФАЗА 3



ПОДКЛЮЧЕНИЕ РАДИОУПРАВЛЯЕМОГО УСТРОЙСТВА НА КОМАНДЕ ШАГ (A)

- Нажать **F1**, начинает мигать красная лампочка.
- Держать нажатой кнопку радиуправляемого устройства до тех пор, пока не зажжется зеленая лампочка на короткий период времени. Зеленая лампочка показывает, что радиуправляемое устройство готово к приему информации.
- Подождать 15 сек и два раза нажать **F1** для выхода.

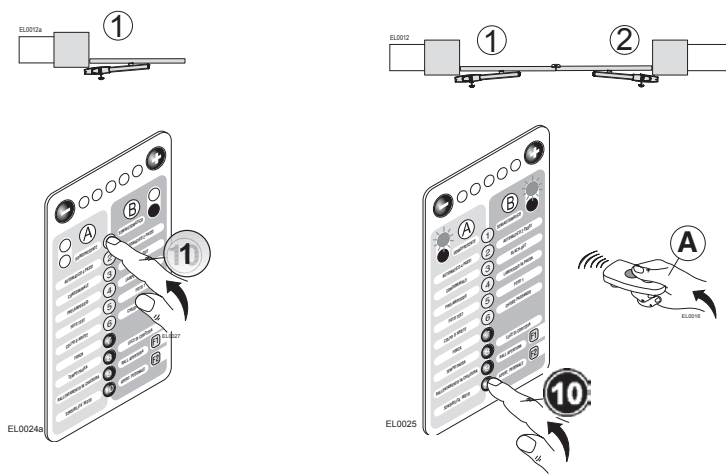
ФАЗА 4



ПОДКЛЮЧЕНИЕ СХЕМЫ

- Отключить питание.
- Одновременно нажать и держать нажатыми **−** и **9**, подключить питание, и подождать подключение третьей лампочки.
- Отпустить кнопки **−** и **9**, в этот момент начинают мигать две красные лампочки

ФАЗА 5



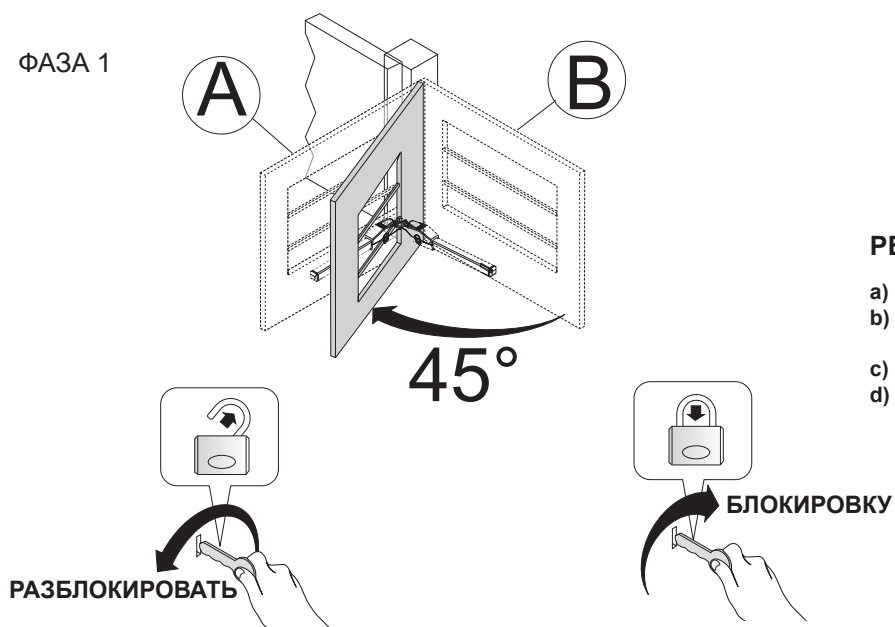
ПРОГРАММИРОВАНИЕ 'ONE TOUCH'

- Если устройство имеет единственную створку : красная лампочка справа горит постоянно, левая мигает. Если ворота двухстворчатые необходимо перейти к пункту б).
1. Нажать **10**.
2. Начать кнопку команды шага на радиоуправляемом устройстве: устройство последовательно осуществляет закрытие, открытие и еще одно закрытие.
3. Автопрограммирование заканчивается при закрытии ворот/створки, две зеленые лампочки мигают, красные горят постоянно.

В этот момент устройство готово работать в полуавтоматическом режиме. Если этот результат вас не удовлетворяет , необходимо перейти к алгоритму стандартного монтажа.

СТАНДАРТНЫЙ МОНТАЖ

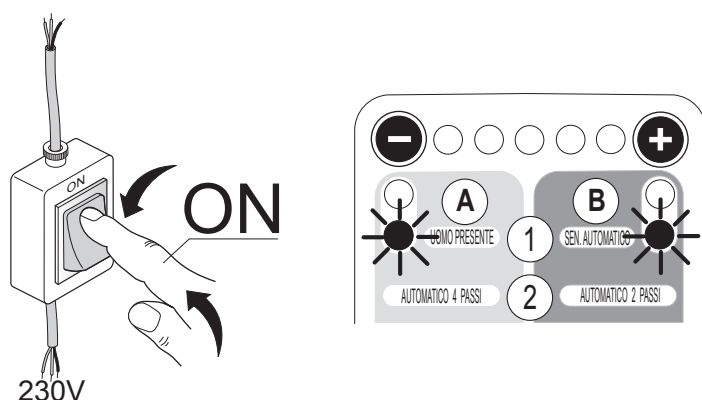
ФАЗА 1



РЕГУЛИРОВКА КОНЦЕВИКА

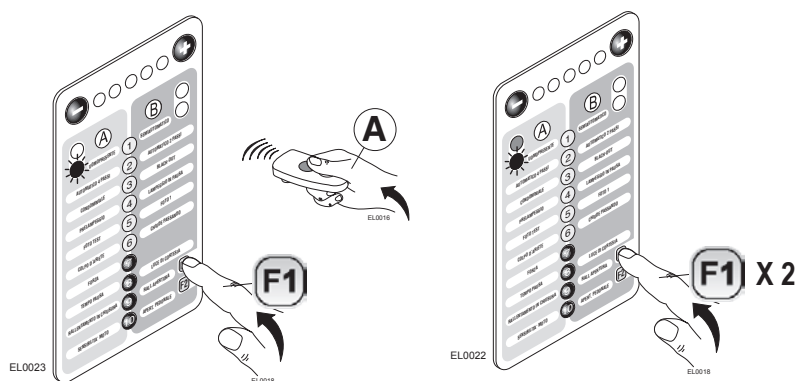
- Разблокировать исполнительный механизм.
- Отрегулировать концевик открытия (A) и закрытия.
- Расположить створки под углом 45°.
- Заблокировать исполнительный механизм.

ФАЗА 2



Подключить устройство к питанию и убедиться, что мигают две красные лампочки.

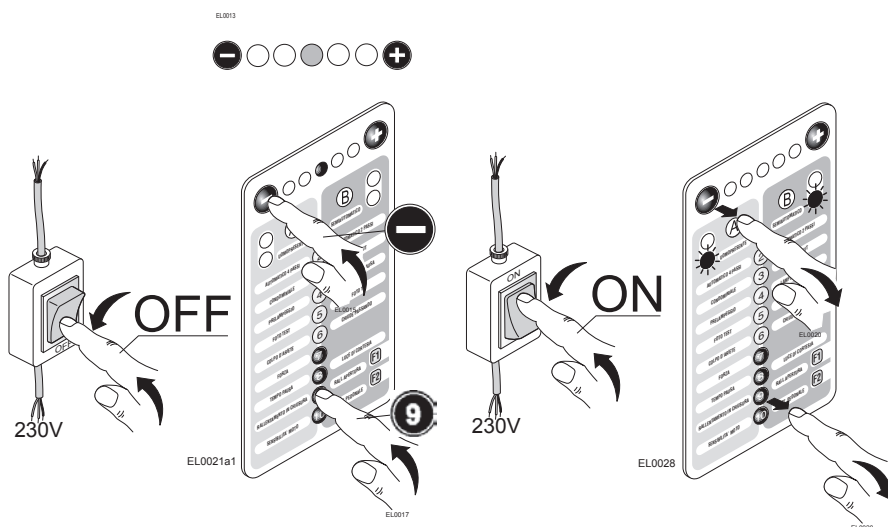
ФАЗА 3



ПОДКЛЮЧЕНИЕ РАДИОУПРАВЛЯЕМОГО УСТРОЙСТВА НА КОМАНДЕ ШАГ (A) (в том случае, если это не было сделано ранее)

- Нажать кнопку **F1**, красная лампочка начинает мигать.
- Держать нажатой кнопку радиоуправляемого устройства до тех пор, пока не загорится зеленая лампочка на некоторое время. Зеленая лампочка указывает, что радиоуправляемое устройство подключено.
- Подождать 15 сек. Или нажать два раза **F1** для выхода.

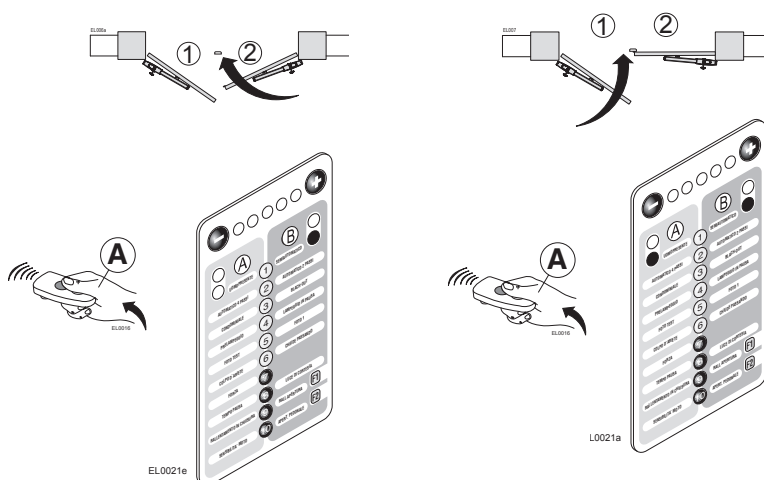
ФАЗА 4



АКТИВИРОВАНИЕ СХЕМЫ

- Отключить питание
- Нажать одновременно и держать кнопки **1** и **9**, подключить питание до включения третьей лампочки.
- Отпустить кнопки **1** и **9** в этот момент начинают мигать две красные лампочки.

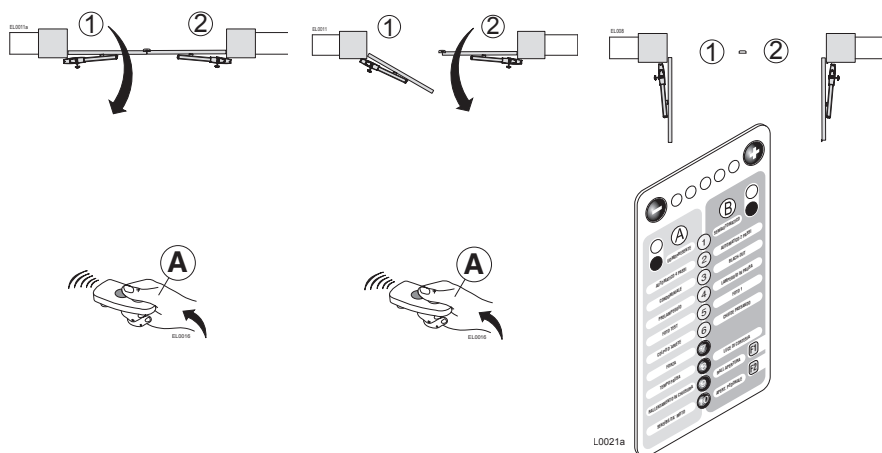
ФАЗА 5



УСТАНОВКА КОНЦЕВИКА ЗАКРЫТИЯ

- Установка концевики закрытия двухстворчатых ворот.** Задать команду шага (A), удерживать ее активной до тех пор, пока створка (2) достигнет и на несколько секунд толкнет концевик закрытия. Когда створка (2) зафиксирует концевик, остается гореть только красная лампочка (DX).
- Установка концевики закрытия одностворчатых ворот.** Снова задать команду (A) удерживать ее активной до тех пор, пока створка (2) достигнет и на несколько секунд толкнет концевик закрытия. Если створка (1) зафиксирует концевик пультом правильно остается гореть только красные лампочки.

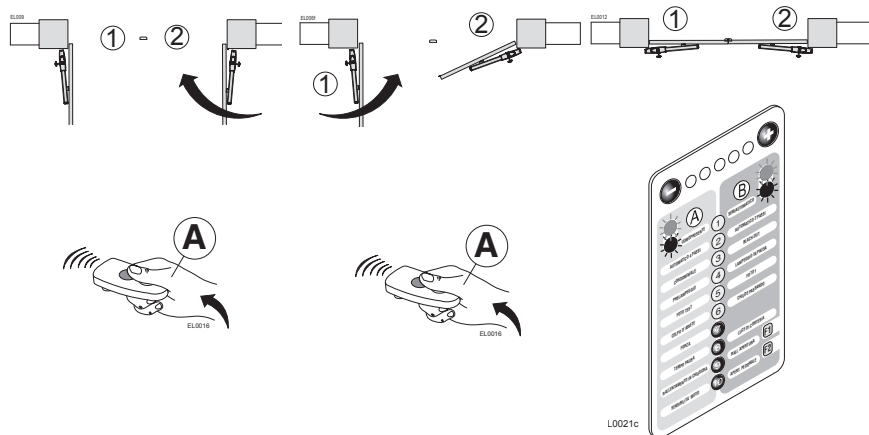
ФАЗА 6



ВВЕДЕНИЕ СДВИГА ФАЗЫ И КОНЦЕВИКА ОТКРЫТИЯ

- Задать команду шага (A), отпустить, створка (1) открывается. В тот момент, когда ворота достигнут положения, когда можно открыть вторую створку (2) (сдвиг фазы открытия), задать команду шаг (A) и отпустить, створка (2) откроется.
- Обе створки двигаются вплоть до открытия, касаются концевиков и надавливают на соответствующие концевики открытия. Если концевики открытия правильно зафиксировались, на пульте управления включаются и горят только красные лампочки.

ФАЗА 7

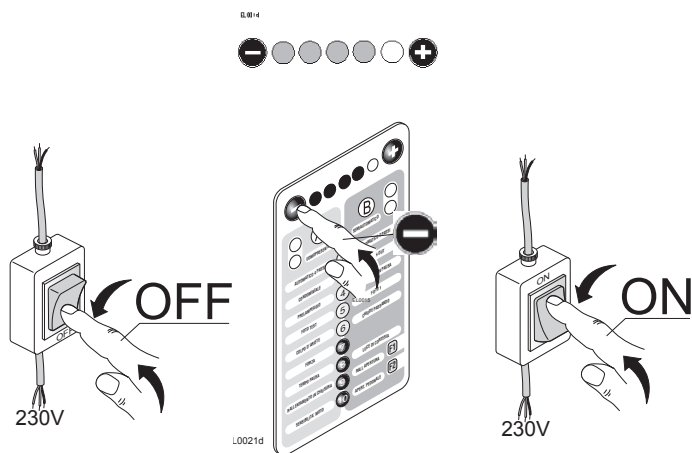


ВВЕДЕНИЕ СДВИГА ФАЗЫ ЗАКРЫТИЯ

- Задать команду шага (A), отпустить, створка (2) закрывается. В тот момент, когда створка достигнет желаемой точки закрытия створку (1) (сдвиг фазы закрытия), задать команду шага (A) и отпустить: створка (1) закроется. Обе створки постепенно закрываются до тех пор, пока не достигнут и не зафиксируются на несколько секунд на соответствующих концевиках закрытия.
- Когда обе створки (1) и (2) достигнут концевиков, необходимо убедиться, что мигают две зеленые лампочки, а красные лампочки горят постоянно.

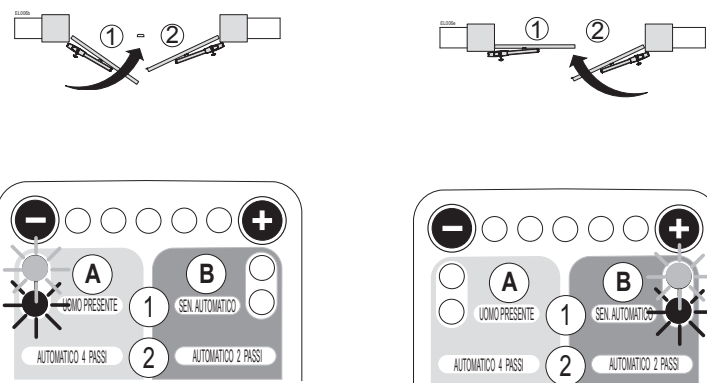
Устройство запрограммировано и работает в полуавтоматическом режиме.

В том случае, если полученный результат не удовлетворяет, необходимо нажать reset на пульте управления и начать все сначала.



Обнуление функций (RESET) на пульте управления

- Отключить систему от электропитания.
- Нажать и запитать оборудование до тех пор, пока не загорятся четыре лампочки



- В то время как мотор (1) работает как на открывание, так и на закрывание красная и зеленая лампочки слева мигают поочередно
- В то время как мотор (2) работает как на открывание так и на закрывание красная и зеленая лампочки справа мигают поочередно.

1 ПОДКЛЮЧЕНИЯ И ПОДСОЕДИНЕНИЯ

- Перед тем как начать подключения и подсоединения необходимо внимательно ознакомиться с главой РЕКОМЕНДАЦИИ И ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ, а также РЕКОМЕНДАЦИИ И ТРЕБОВАНИЯ К МОНТАЖУ.
- Все действия по подключению и подсоединению должны производиться с отключенным от пульта электропитанием (а также, от буферной батареи при ее наличии). В том случае, если источник электропитанием находится вне зоны видимости операторов необходимо повесить предупреждение: «ВНИМАНИЕ! ВЕДУТСЯ РАБОТЫ!»

1.2 Предварительная проверка

Перед началом работ по монтажу необходимо выполнить следующие предварительные исследования ворот и зоны, где они будут установлены:

- 1) Место установки пульта не должно быть подвержено затоплению; запрещено устанавливать пульт близко от земли, оптимальной является высота от 80 до 150 см от уровня земли, минимальной – 40 см.
- 2) Место установки пульта должно быть максимально защищено от попадания атмосферных осадков и должно быть доступно для специалиста по монтажу, а также для любых последующих манипуляций.
- 3) Поверхности для крепления GEBOX (столбы, стойки, стены и т.д.) Le superfici di fissaggio (colonna, pilastro, muro, ecc.) должны быть ровными и иметь вертикальное положение, кроме того, они должны быть достаточно крепкими и упругими для обеспечения надежного крепления.

1.3 Монтаж коробки GEBOX

- а) Снять крышку и шарнирные петли с коробки GEBOX и определить место для ее прикрепления, удостоверившись, что
 - Оно находится на расстоянии не менее 40 см от поверхности;
 - Труба кабель канала выходит непосредственно под коробкой
- б) Отметить четыре центра болтов крепежа, отверстия должны соответствовать расширяющимся анкерам.
- в) Ввести анкера в отверстия, расположить коробку на стене и пайкой зафиксировать с помощью соответствующих болтов.
- г) Аккуратно очистить коробку от остатков краски, пыли и других загрязнений.
- д) Вставить в соответствующую нишу справа и слева колобки шарнирную петлю.
- е) На петлю надеть крышку и вращением закрыть ее.
- ж) Заблокировать крышку, затянув два винта в отверстиях на боковых поверхностях петли с каждой из сторон.
- з) Установить четыре пробки – крышки винтов на каждом их углов крышки.

1.3.1 Извлечение пульта

Для облегчения манипуляций по подключению и программированию пульта есть возможность его извлечь из его гнезда без использования специальных инструментов.

- а) Толкнуть пульт вверх таким образом, чтобы петли высвободились из креплений и вытянуть его наружу.
- б) В соответствии с длиной проводов разместить его на краю коробки или же удерживать в руках.

После того, как закончены работы по подключению и/или программированию необходимо с легким усилием вернуть его на место, убедившись, что 4 петли защелкнуты запорами

1.4 Перечень электропроводов

В зависимости от монтажных работ, типа и количества монтируемых приспособлений, необходимо варьировать электропровода. В таблице, приведенной ниже, перечислены провода, которые требуются для стандартного монтажа.

Все используемые провода должны соответствовать требованиям норм ЕС IEC 60335.

ВНИМАНИЕ! Используемые провода должны соответствовать типу монтируемого устройства. Ответственность за это решение лежит на специалисте по монтажу.

- Все кабели должны быть освобождены от оплетки только на необходимую для работу длину (максимально 6 мм), максимально близко располагаться к зажимам соединения, для исключения случайного контакта с участками под напряжением в случае, если зажим откроется.
- Не обжимать провода, которые должны быть подключены к зажимам с помощью винтов.
- В случае, если возникает контакт между проводами находящимися под напряжением свыше 50 Вольт и проводами под низким напряжением, высоковольтный кабель должен быть полностью заизолирован изоляцией или же низковольтный кабель должен иметь толщину изоляционной муфты не менее 1мм. и
- Все провода наружного подключения должны быть эластичными с изоляционной шайбой (flat twin tinsel cord).

Пол.	Подключение	Тип провода
1	Линия электропитания	Кабель 2x1,5 mm2
2	Сигнальное мигающее приспособление	Кабель 2x1 mm2
3	Радиоантенна	Экранирующий кабель типа RG58 50Ω
4	Фото элемент Tx	Кабель 2x1 mm2
5	Фото элемент Rx	Кабель 4x1 mm2
6	Переключатель	Кабель 3x1 mm2
7	Электрический замок	Кабель 2x1 mm2
8	Питание мотора	Кабель 2x1,5 mm2

1.5 Требования к электрическому оснащению и подключение к электросети

Подготовка электросети и подключения к электропитанию выходит за рамки настоящей инструкции. Однако, необходимо отметить следующие особенности:

- Электросеть питания должна быть разведена и подсоединена уполномоченным электриком или специалистом по электромонтажу.
- Линия электропитания должна иметь соответствующую защиту от короткого замыкания и от рассеяния по земле.
- В сети питания должна быть предусмотрена возможность автоматического отключения полюсов с расстоянием открывания контактов равно или превышающим 3.5 мм, что гарантирует полное отключение питания.

1.6 Введение электропроводов в коробку GEBOX

- а) Открыть на нижней стороне коробки заранее заготовленные необходимые отверстия (с учетом необходимости разделять высоковольтные (230 V) и низковольтные провода).
- б) Смонтировать в отверстия муфты для проводов таким образом, чтобы гарантировать изоляцию коробки.
- в) Пропустить через муфты провода, необходимые для подключения, оставить длину провода примерно на 40 см длиннее.
- д) Аккуратно закрыть муфты для проводов, после чего запечатать силиконом концы трубок, чтобы избежать проникновение насекомых и грязи.

1.7 Подключение пульта

Специалист по монтажу должен осуществить подключение моторов и других предусмотренных оборудованием устройств к току 230 Vac с частотой 50 Гц. Соединение между пультом и трансформатором уже выполнено фирмой-производителем

- После подключения к пульту монтажник должен соединить хомутами рядом расположенные провода в группы по 2- 3 – 4, чтобы избежать их возможный отрыв от зажимной коробки: хомуты должны располагаться как можно ближе к зажимной коробке, максимальное расстояние не должно превышать 10 мм, внимательно следить, чтобы не повредить изоляцию проводов. Нельзя оставлять ни одного свободного провода.
- Хомуты должны быть надеты только на провода без оплетки. Провода в оплетке удерживают свое положение благодаря собственн оболочке.
- Обратить внимание на то, чтобы никогда не соединять провода с напряжением выше 50 Вольт RMS с кабелями низкого напряжения.
- Кабели, уже выполненные при производстве оборудования, имеют уже предусмотренные хомуты для фиксации.

1.7.1 Схема подключения правой стороны пульта

Ниже приведена таблица со схемой зажимов для подключения антенны, других команд, питания, подаваемого на различные устройства (световой сигнал, электрический замок, мигающее устройство, комфортная подсветка, фотоэлементы, переключатели). Зажимы расположены вертикально, с правой стороны пульта, они пронумерованы от 1 до 19.

Зажимы	Описание (смотри электросхему на стр. 2А)
1 - 2	Антенна: подключение кабеля антенны: 1 оплетка, 2 кабель. Использовать кабель RG58- 50ohm
6	Общие: для подключения команд: стоп, открывание, закрывание, шаг и фотоэлемент
6 - 7	СТОП*: программируемый вход N.C., команда остановки ворот. К нему могут быть подключены устройства безопасности, кнопка аварийной остановки. После нажатия команды закрытие никогда не происходит автоматическое закрытие, для этого необходимо надавить команду начала движения. Если иное устройство не предусмотрено, необходимо оставить мостик.
6 - 8	ОТКРЫВАНИЕ: вход N.O, команда открывания ворот.
6 - 9	ЗАКРЫВАНИЕ: вход N.O, команда закрывания ворот.
6 - 10	ШАГ: вход N.O. команда приведения ворот в движение в следующих режимах: ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ :открывание, остановка, закрывание, остановка. РЕЖИМ ЧЕТЫРЕХ ШАГОВ: открывание, пауза, закрывание, пауза. РЕЖИМ КОНДОМИНИУМ: открывание.
6 - 11	ФОТОЭЛЕМЕНТ*: вход N.C., программируется на фотоэлементы или на устройства безопасности. Во время открывания ворот не вмешивается в работу, при закрытии приводит к полному изменению направления движения, вплоть до полного открытия ворот. Если иное устройство не предусмотрено, необходимо оставить мостик.
12 - 16	СВЕТОВОЙ СИГНАЛ: выход 24Vdc 3W макс, для подключения светового сигнала, который повторяет световую сигнализацию во время движения и остается гореть при открытых воротах.
13 - 16	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЗАМОК: выход 24Vdc для подключения электрического замка 24Vdc 15VA; для его подключения выбрать функцию «ЛОБОВОЙ УДАР», в стандартной комплектации не активно.
14 - 16	Мигающий сигнал: выход 24 Vdc 25 W max для подключения мигающего сигнала типа Splendor SPL24, характеризуется тремя режимами мигающий сигналов: 1) медленное: при открытии ворот 2) быстрое (время мигания сокращено на половину) при закрывании. 3) три мигания и пауза для сигнализации неправильной работы или процесса введения установок.
15 - 16	КОМФОРТНАЯ ПОДСВЕТКА: выход 24 Vdc 15W max. Для подключения одной лампочки комфортной подсветки, включается вначале любого движения (открывания ил закрывания) и характеризуется определенным временем включения (см. главу 7.4.4).
16 17	+ - ВЫХОД 30 Vdc: для питания разных приспособлений
18 - 19	ВЫХОД 24 Vac (200mA max.): для питания разных приспособлений , например, фотоэлементов, внешних радиоприемников.
N.C. = обычно закрытый контакт - N.O = обычно открытый контакт	
* 6-7 и 6-11 являются обычно закрытыми контактами (N.C) , обозначаемые как фото, фото1, фото2, стоп, пауза. Фото: вход с обычно закрытым контактом для фотоэлементов или устройств безопасности. Не включается при открывании. При закрывании определяет инверсию движения ворот до открытия. Фото 1: вход с закрытым контактом (N.C) для фотоэлементов или устройств безопасности. Выполняет остановку ворот как при открывании, так и при закрывании, когда освобождается фотоэлемент и устройств безопасности. Фото2: вход с закрытым контактом (N.C.) для фотоэлементов или устройств безопасности. Во время закрытия ворот не включается, при открывании определяет короткую инверсию движения, после чего остановку в ожидании новой команды. Стоп: команда остановки ворот. При подаче этой команды не выполняется команда автоматического закрытия, необходимо дать следующую команду движения. Пауза: пауза в движении ворот. Если подключено автоматическое закрытие после истечения времени паузы будет продолжено закрытие или выполнение другой заданной команды. Пешеходный проход: частичное открытие, регулируется только одна створка. Может быть задан через мобильный пульт или с зажимной коробки. С зажимной коробки зажим 8 ОТКРЫВАЕТ, зажим 9 – ЗАКРЫВАЕТ. Этот мостик потом соединяется с переключателем на зажиме 6 –ОБЩИЙ. Подача команды ПЕШЕХОДНЫЙ ПРОХОД с зажимной коробки отключает команды ОТКРЫВАНИЯ и ЗАКРЫВАНИЯ.	

1.7.2 Схема подключения левой стороны пульта

На правой нижней поверхности пульта располагаются зажимы, которые зарезервированы для подключения электропитания на микросхему через трансформатор, для зарядки батареи AGECH, а также для питания обоих моторов.

Внимание! Определение створки 1 и створки 2 ворот является определяющим для правильной работы механизма. Монтажник должен следовать ниже перечисленным требованиям:

Зажим	Описание (смотри электросхему на стр. 2А)
20-21	24Vac
22-23	16Vac
24	Кабель зарядки батареи AGECH (необязательно).
33	-
34	+
35	-
36	+

- Створка 1:** открывается первой, когда ворота закрыты, в то время, когда ворота находятся в положении открытых створок, она движется второй, подходит и осуществляет закрытие створки 2.
- Створка 2:** вторая по очереди при открывании, когда ворота закрыты, и начинает движение в первую очередь при открытых створках; подходит к положению закрытия первой, перед створкой 1.

Выполнять подключение моторов к пульту управления таким образом, чтобы этот порядок закрытия створок был соблюден.

- мотор 1 (зажимы 35 -36):** соединяется со створкой 1, выход питания мотора на 24 Vdc.
- мотор 2 (зажимы 33 -34):** соединяется со створкой 2, выход питания мотора uscita на 24 Vdc.

Соблюдать полярность при закреплении проводов питания в зажимах, на редукторных моторах **КРАСНЫЙ** кабель - +, кабель **СИНЕГО** цвета имеет полярность -:

- мотор 1:** зажим 35 полярность -; зажим 36 полярность +.
- мотор 2:** зажим 33 полярность -; зажим 34 полярность +.

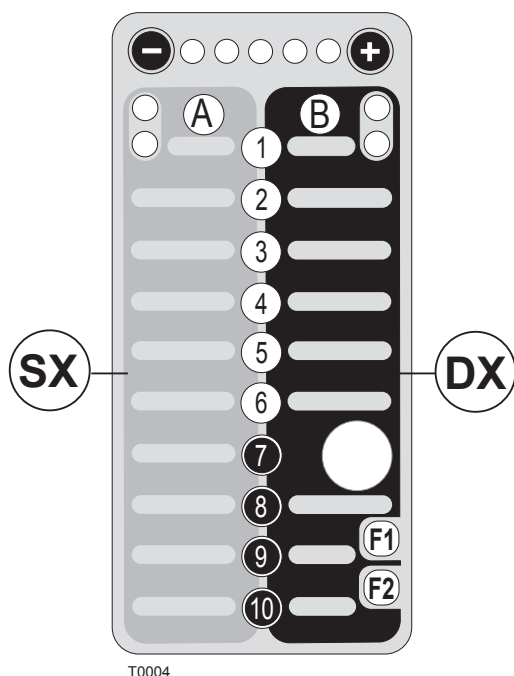
1.7.3 Сигнальные лампочки

Ряд из 5 лампочек находится на правой боковой поверхности микросхемы, под зажимами. Они включаются при наличии соответствующего сигнала. Для входов N.C., стоп, фото соответствующие лампочки L7 и L11 обычно включены, для входов N.O., открывание, закрывание и шаг соответствующие лампочки L8, L9 и L10 обычно выключены. Поэтому эти лампочки сигнализируют о возможно неправильной работе соответствующих устройств.

2 ВКЛЮЧЕНИЕ

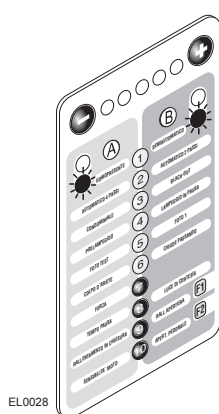
2.1 Описание кнопок

Клавиатура, расположенная на пульте, позволяет охарактеризовать все необходимые функции для надежной и подконтрольной работы механизма.



- Она состоит из клавиатура с мембраной, разделенной центральным столбцом кнопок (от 1 до 10) на две вертикальные: правая клавиатура (кнопки черные и голубые) и левая клавиатура (кнопки желтые и серые). Каждая из частей клавиатуры управляет и запоминает некоторые параметры работы.
- Выбор правой или левой клавиатуры происходит путем нажатия одной из двух кнопок с символами (A) или (B): кнопка (A) подключает МОНТАЖНУЮ КОЛОДКУ (SX), а (B) выбирает МОНТАЖНУЮ КОЛОДКУ (DX).
- Отключение клавиатуры происходит автоматически после определенного интервала времени, прошедшего после последнего нажатия, за исключением ситуаций, когда нажата кнопка FORZA 7, тогда клавиатура активна до введения следующей

- Когда лампочки (DX) и (SX) мигают поочередно можно задавать параметры от 1 до 10.

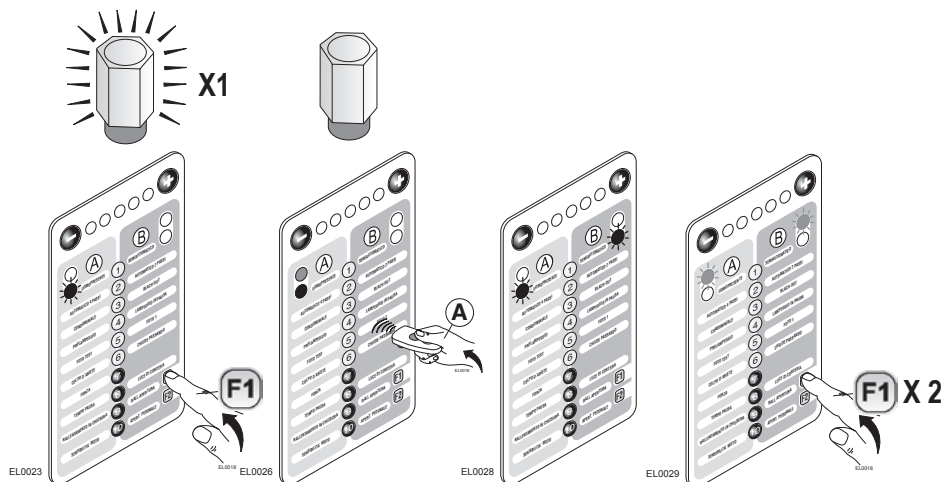


- Кнопки (-) и (+) используются для изменения значений и параметров в большую или меньшую сторону.
- Горизонтальный ряд красных лампочек (-, ●, ●, ●, ●, +) от 1 до 5 указывает установленное значение для данного параметра, чем больше лампочек горит, тем выше значение параметра. Они могут служить для определения состояния отдельных параметров.
- Если мигают боковые красные лампочки, они показывают состояние не введенных параметров. Если они горят они показывают концевик (правый или левый) ●.
- Зеленые боковые лампочки показывают состояние введенных параметров и правильное функционирование механизма в соответствии с выбранной клавиатурой

2.2 Введение радиуправляемых команд

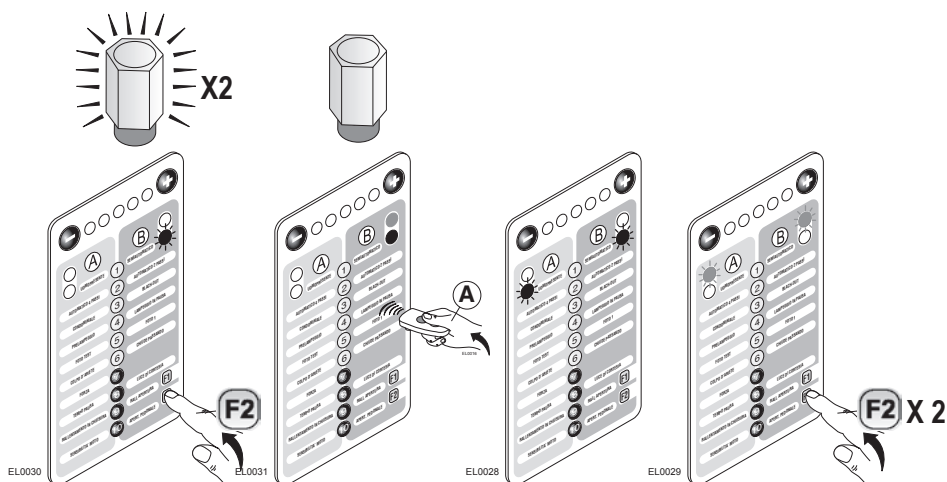
Пульт управления оснащен встроенным радиоприемником с памятью на 1000 кодов с двум каналами на частоте 433.92 Мгц кодированием LIFE Rolling код и Autoкод.

2.2.1 Ввод команды шаг (PASSO)



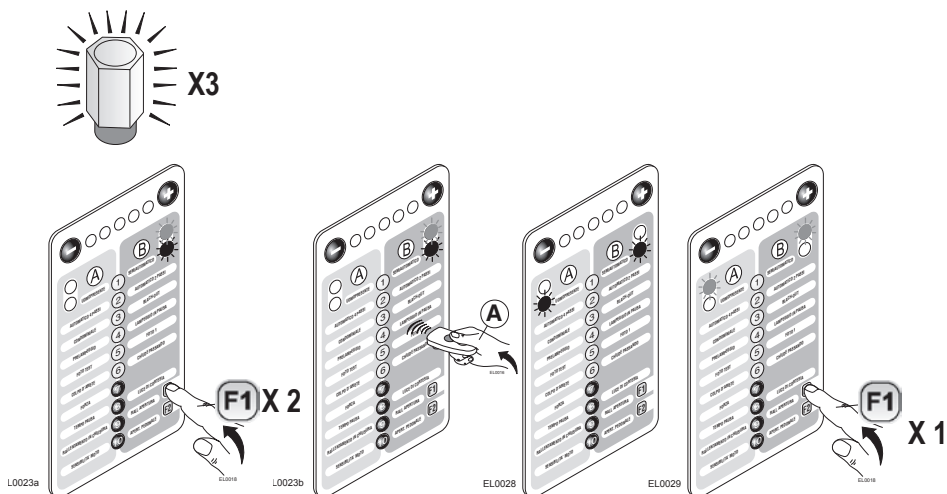
- 1) Нажать **F1**, включается красная лампочка (SX) и медленно мигает, вместе с ней включается маячок SPLENDOR (если он входит в комплект) и мигает один раз.
- 2) Нажать кнопку радиуправления (**A**) (на одном или нескольких радиоустройствах) там, где надо ввести команду и держать кнопку нажатой до тех пор пока не зажжется зеленая лампочка (SX), а маячок SPLENDOR не будет мигать короткими сигналами.
- 3) Для выхода из режима ввода подождать примерно 15 сек до тех пор, пока не будут мигать две красные лампочки в том случае, если незакончено запоминание параметров, или же две зеленые лампочки, если параметры уже введены.
- 4) Возможен выход, не ожидая времени наступления автоматического выхода. Для этого нужно два раза нажать **F1**.

2.2.2 Ввод команды Пешеходный проход (PEDONALE)



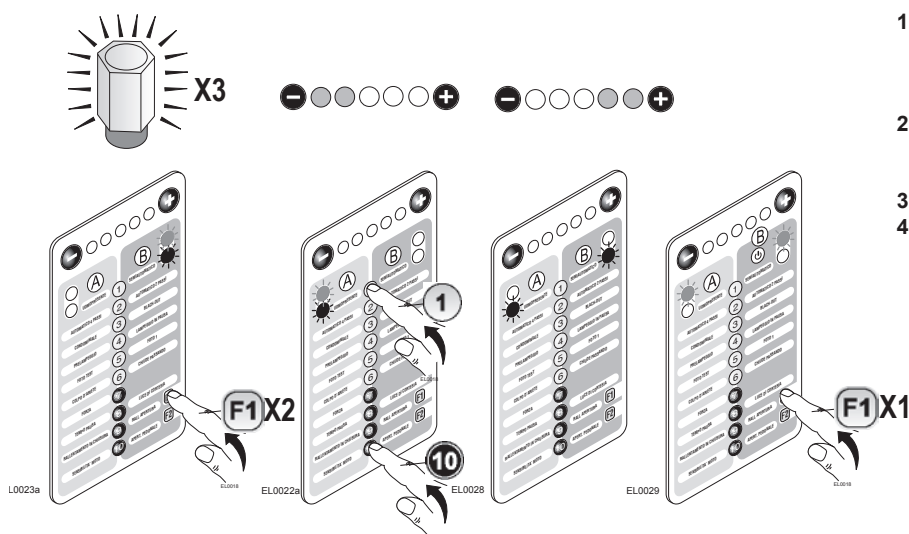
- 1) Нажать **F2**, загорается красная лампочка (DX) и медленно мигает, маячок SPLENDOR (если имеется в наличии) мигает двукратно.
- 2) Нажать кнопку (**A**) на радиуправлении (один или несколько радиоустройств) в том случае, если необходимо ввести команду, нажать и держать нажатой до тех пор, пока не зажжется зеленая лампочка (DX), а маячок SPLENDOR не будет мигать короткими сигналами.
- 3) Для выхода из режима ввода подождать примерно 15 сек до тех пор, пока не будут мигать две красные лампочки в том случае, если незакончено запоминание параметров, или же две зеленые лампочки, если параметры уже введены.
- 4) Возможен выход, не ожидая времени наступления автоматического выхода. Для этого нужно два раза нажать **F2**.

2.2.3 Удаление радиоконанд



- 1) Два раза подряд нажать **F1**: две лампочки справа и две слева поочередно мигают, в то время как маячок выдает три световых сигнала.
- 2) Нажать кнопку (**A**) на радиуправлении (один или несколько радиоустройств), если необходимо убрать установку.
- 3) Для выхода из режима ввода подождать примерно 15 сек до тех пор, пока не будут мигать две красные лампочки в том случае, если незакончено запоминание параметров, или же две зеленые лампочки, если параметры уже введены.
- 4) Возможен выход, не ожидая времени наступления автоматического выхода. Для этого нужно нажать **F1** один раз.

2.2.4 Удаление всех введенных радиоконанд (reset)

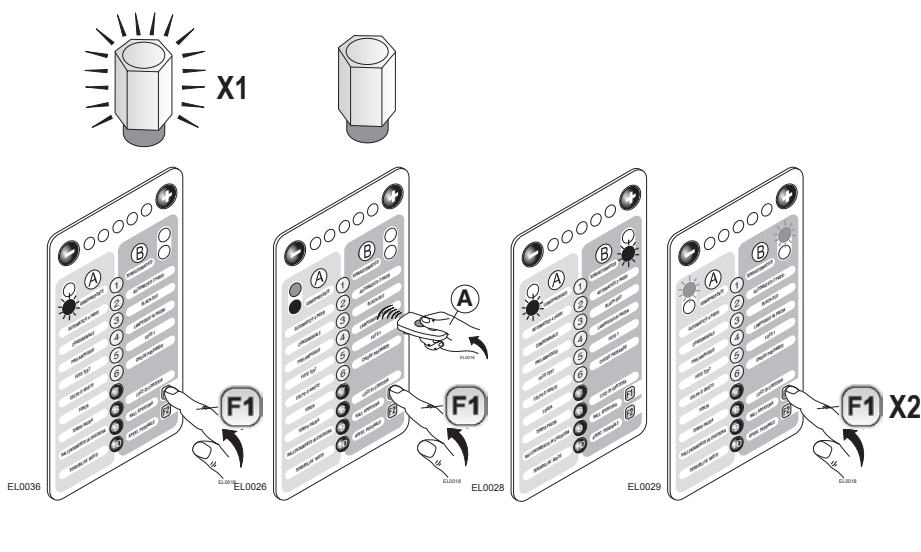


- 1) Нажать подряд два раза **F1** на пульте управления, две левые и две правые лампочки мигают поочередно, в то время как маячок **SPLENDOR** мигает троекратно.
- 2) Одновременно нажать **1** и **10**, убедиться, что поочередно мигают красные лампочки .
- 3) Подождать выключения лампочек.
- 4) Для выхода из режима удавления необходимо подождать примерно 15 сек, до тех пор, пока не появится мигание двух красных лампочек, если параметры не были изменены, или же двух зеленых, если параметры уже изменились. Возможен выход, не ожидая времени на автоматический выход. Для этого нужно нажать **F1** один раз.

2.2.5 Ввод без использования клавиатуры

Выработка радиоконанды master

Возможно создание одной или нескольких радиоконанд, что позволяет введение в память радиоприемника команд без использования клавиатуры.

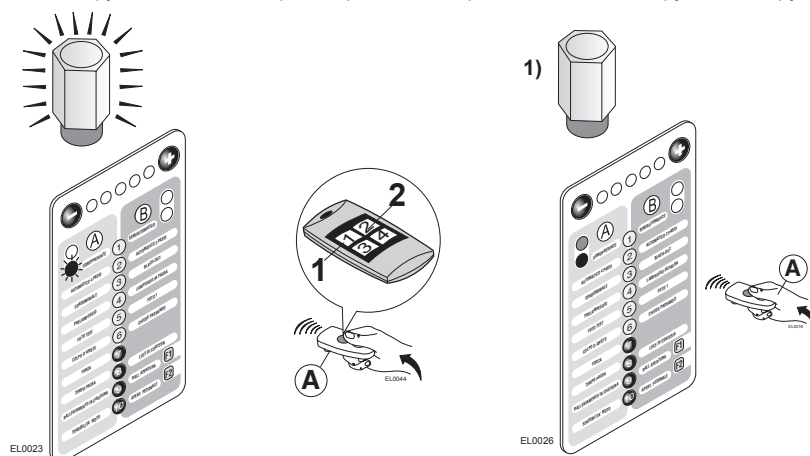


Создание функции master

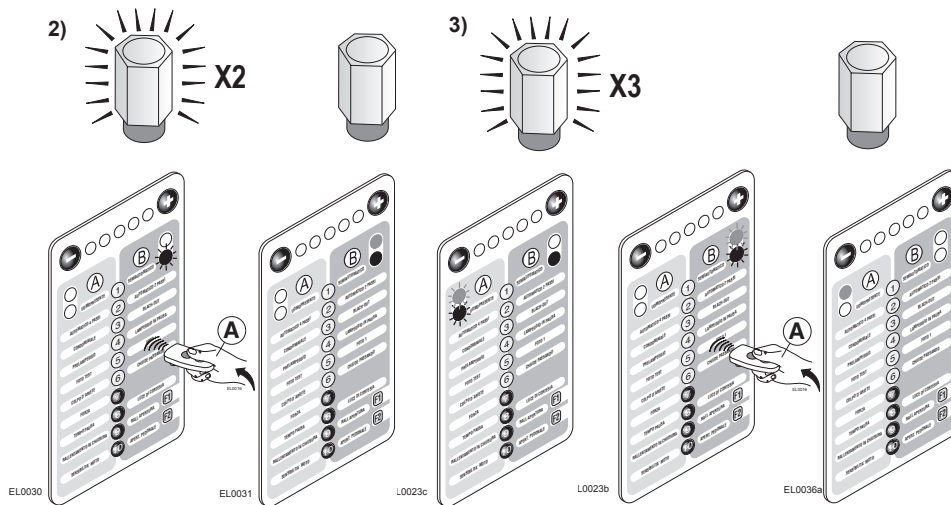
- 1) Ввести в радиоуправление (A) команду шаг, а также команду пешеходный проход на две разные кнопки, как это было описано в предыдущей главе.
- 2) Нажать **F1** на пульте и убедиться в медленном мигании красной лампочки (**SX**), однократно мигает маячок **SPLENDOR** (если он имеется).
- 3) Одновременно нажать обе запрограммированные ранее кнопки (A) и держать их нажатыми до тех пор, пока не зажгутся зеленые лампочки (**SX**), а маячок **SPLENDOR** не даст короткий световой сигнал.
- 4) Для выхода из режима ввода необходимо подождать примерно 15 сек., до тех пор, пока не появится мигание двух красных лампочек, если параметры не были изменены, или же двух зеленых, если параметры уже изменились. Возможен выход, не ожидая времени на автоматический выход. Для этого нужно нажать **F1** два раза.

Использование функции master

Для получения доступа к памяти радиоприемника необходимо нажать одновременно две кнопки (1) и (2) мобильного пульта, за которыми закреплены функции, нажимая раз за разом вы переходите от одной функции в другой в следующей последовательности:



- 1) **Ввод команды шаг:** красная кнопка мигает медленно, световой маячок дает один световой сигнал. Нажать кнопку (A) радиоуправления (не мастер) (если имеется) на короткое время.
- 2) **Ввод команды пешеходный проход:** красная кнопка (**DX**) мигает медленно, а световой маячок мигает двукратно. Нажать кнопку (A) радиоуправления (не мастер), если необходимо ввести команду, держать до тех пор, пока не зажжется зеленая лампочка (**DX**) и маячок **SPLENDOR** на короткое время.



- 3) **Удаление радиоконанд:** красная и зеленая лампочки (DX) и (SX) поочередно мигают, а световой маячок дает трехкратный световой сигнал.
- Нажать кнопку (A) на радиоуправлении (не мастер), которая соответствует удаляемой команде, держать нажатой, до тех пор, пока не загорится зеленая лампочка (маячок SLENDOR дает короткий световой сигнал).
- 4) Выйти из программы

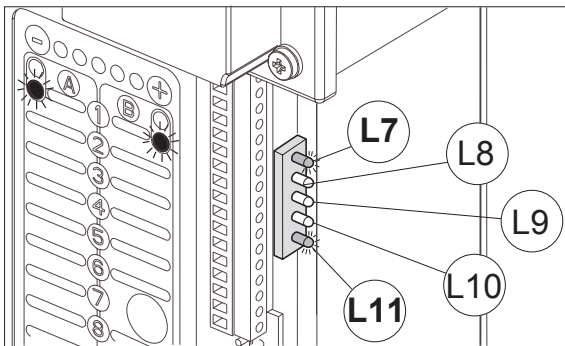
ATTENZIONE: è prevista in ogni fase una uscita a tempo (dopo circa 15 sec.) dalla programmazione della ricevente.

2.3 УСТАНОВКА В ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Внимание: карточки LIFE могут быть использованы в различных механизмах, поэтому для их активации необходимо идентификация механизма, который используется.

- Пульт управления НЕ должен иметь электропитания. Разблокировать привод регулятора, расположить створки на расстоянии 50 см. относительно положения закрытия и снова заблокировать (см. гл.сар. РАЗБЛОКИРОВАНИЕ РЕДУКТОРНОГО МОТОРА).
- Нажать вместе  и , держать их нажатыми, подключить питание на пульт.
- Отпустить кнопки, появится красная лампочка:     .

Замечание: манипуляции, описанные в пункт с) и d) позволяют идентифицировать устройство, они уже были выполнены при производстве, поэтому достаточно подключить питание и убедиться, что:



- Мигают 2 красные лампочки.
- Убедиться, что горят две боковые лампочки L7 и L11.
- Убедиться, что не горят лампочки L8, L9 и L10.

Если этого не происходит, необходимо проверить подключение и правильную работу разных приспособлений, убедиться, что имеется мост-перемычка входы N.C., для которых не было предусмотрено какое-либо специальное приспособление.

2.3.1 Введение длины прохода и перемены фаз

2.3.1.1 Двухстворчатые ворота

Возможны два различных способа изначального программирования:

- 'ONE TOUCH': автоматическое программирование, при котором разные операции производятся автоматически за счет заранее введенных функций по карточке LIFE, это рекомендуется в случае легких створок и открывании до 90°.
- СТАНДАРТ: первые манипуляции проводятся под руководством специалиста по монтажу.

А) ПРОГРАММИРОВАНИЕ 'ONE TOUCH'

- Нажать .
- Нажать кнопку (A) команды шага радиоуправления: механизм выполняет закрывание, открывание и снова закрывание.
- Закончено авто программирование, створка/створки закрыта/ закрыты, две зеленые лампочки мигают, красные горят постоянно

В этот момент устройство готово работать в **полуавтоматическом режиме**.

Если полученный результат не удовлетворяет, необходимо выполнить стандартный монтаж.

В) СТАНДАРТНОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ

а) Ввод концевика закрытия створки 2:

Задать команду шага (А), удерживая ее в активном состоянии до тех пор, пока створка (2) достигнет и коснется на несколько секунд концевика закрытия. Когда створка(2) зафиксировала концевик закрытия, остается гореть только красная лампочка (DX).

б) Ввод концевика закрытия створки 1:

Вновь ввести команду шаг (А), удерживая ее в активном состоянии до тех пор, пока створка (1) достигнет и коснется на несколько секунд концевика закрытия. Если концевик закрытия был зафиксирован правильно, на пульте управления остаются гореть только красные лампочки.

с) Введение изменения фазы и концевика открытия:

Задать команду шага (А), отпустить, створка (1) открывается. По достижении желаемой точки, открыть створку (2) (перемена фазы открытия), дать команду шага(А), отпустить. Створка (2) открывается.

Две створки открываются до тех пор, пока не достигнут и не коснутся на несколько секунд концевиков открытия. Если концевики зафиксированы правильно на пульте управления, остаются гореть только красные лампочки

д) Ведение перемены фаз закрытия:

Дать команду шага (А), отпустить, створка (2) закрывается. По достижении желаемой точки закрыть створку (1) (перемена фаз), дать команду шаг (А) и отпустить. Закрывается створка (1). Две створки постепенно закрываются до тех пор, пока не достигнут соответствующих концевиков закрытия.

е) Когда обе створки (1) и (2) достигли концевиков закрытия начинают мигать две зеленые лампочки, а красные горят постоянно.

В этот момент устройство запрограммировано. Устройство работает в полуавтоматическом режиме.

В том случае, если результат неудовлетворителен, необходимо нажать reset на пульте и начать снова.

Замечание:

- Во время движения створки 1 боковые лампочки слева мигают поочередно.
- Во время движения створки 2 боковые лампочки справа мигают поочередно.

2.3.1.2 Одностворчатые ворота

Возможны два различных способа начального программирования:

- 'ONE TOUCH': программирование, при котором разные операции производятся автоматически за счет заранее введенных функций по карточке LIFE, это рекомендуется в случае легких створок и открывании до 90°.
- СТАНДАРТ: первые манипуляции проводятся под руководством специалиста

А) Программирование «ONE TOUCH» 1 СТВОРКА

а) Нажать 1, горит постоянно красная лампочка справа.

б) Нажать 10.

с) Нажать кнопку(А) команды шага радиуправления: механизм осуществляет закрытие, открытие и снова закрытие

д) Закончено авто программирование при закрытых воротах (закрытой створке), две зеленые лампочки мигают, красные горят постоянно.

В этот момент устройство работает в полуавтоматическом режиме.

В том случае, если результат неудовлетворителен, необходимо выполнить стандартный монтаж.

В) Стандартное программирование ворот с одной створкой

а) Нажать 1, горит красная лампочка.

Введение концевика закрытия: задать команду шага (А) удерживая ее в активном состоянии до тех пор, пока створка достигнет и коснется на несколько секунд концевика закрытия. Пока створка закрывается две лампочки, красная и зеленая, справа мигают. Когда створка достигнет концевика остается гореть только красная лампочка. Если концевик зафиксирован правильно, на пульте горят только красные лампочки.

б) Введение концевика открытия: дать команду шаг (А) и отпустить, створка открывается до тех пор пока не достигнет и не коснется на несколько секунд концевика открытия. Если концевик открытия правильно зафиксирован на пульте, остаются гореть постоянно красные лампочки, а зеленые мигают.

В этот момент устройство работает в полуавтоматическом режиме.

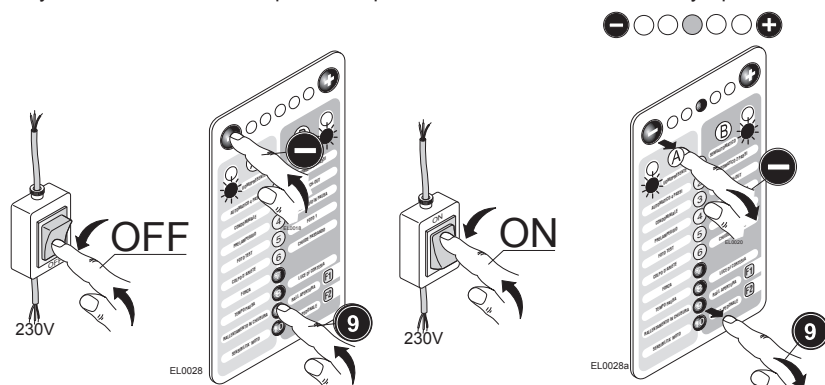
В том случае, если результат неудовлетворителен, необходимо выполнить команду reset и начать с начала.

ВНИМАНИЕ: ДЛЯ РЕГУЛИРОВКИ СИЛЫ ДАВЛЕНИЯ И СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ СТВОРОК, НЕОБХОДИМО ОБРАТИТЬСЯ К ГЛАВЕ СИЛА ДАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИИ ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ МОТОР. МОНТАЖНИК ОБЯЗАТЕЛЬНО ДОЛЖЕН ПРОИЗВЕСТИ ИЗМЕРЕНИЕ СИЛЫ ДАВЛЕНИЯ ВУ ВОРОТ. В этом случае нужно учитывать нормы EN 12445, которая уточняет используемые инструменты для выполнения измерений силы давления при открывании и закрывании и в точках, в которых она должна быть измерена, а также направление измерения.

3 РЕГУЛИРОВКА

3.1.1 Установка карточки в начало работы

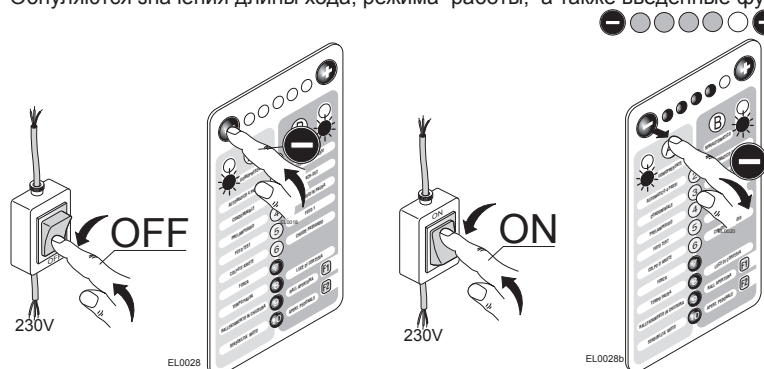
Обнуляются все значения, ранее сохраненные в памяти, после чего устройство идентифицируется



- Отключить напряжение электропитания.
- Одновременно нажать и держать нажатыми **0** и **9**, подключить напряжение.
- Через несколько секунд включаются лампочки: **- 0 0 0 0 0 0 +**
- Отпустить **0** и **9**, в этот момент мигают две красные лампочки.

3.1.2 Обнуление длины хода и функций

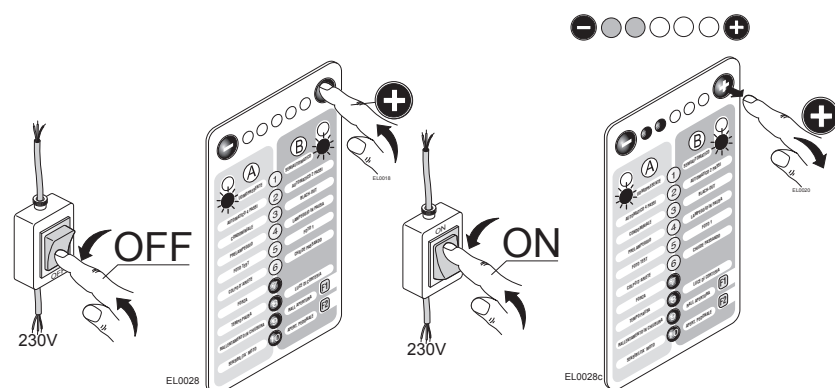
Обнуляются значения длины хода, режима работы, а также введенные функции.



- Отключить напряжение электропитания.
- Нажать **0** и держать нажатой, одновременно включить питание
- Через несколько секунд включаются лампочки: **- 0 0 0 0 0 0 +**
- В этот момент отпустить **0**, начинают мигать 2 красные лампочки.

3.1.3 Обнуление длины хода

Обнуляются значения длины хода, режима работы; сохраняются значение предыдущих функций.



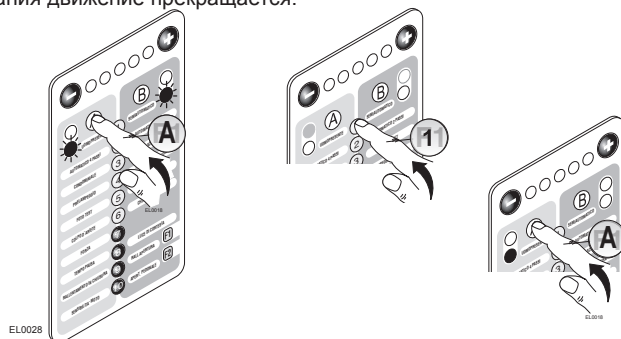
- Отключить напряжение электропитания.
- Нажать **0** и держать нажатой, одновременно включить питание.
- Через несколько секунд включаются лампочки: **- 0 0 0 0 0 0 +**
- Отпустить **0**, начинают мигать 2 красные лампочки.

3.2 Режим работы

Устройство предусматривает 5 различных режимов работы на выбор: В ПРИСУТСТВИИ ЧЕЛОВЕКА, ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКИЙ, АВТОМАТИЧЕСКИЙ, АВТОМАТИЧЕСКИЙ В 2 ШАГА, АВТОМАТИЧЕСКИЙ В 4 ШАГА, А ТАКЖЕ РЕЖИМ КОНДОМИНИУМ. Выбор одного режима автоматически исключает возможность выбора другого.

3.2.1 В присутствии человека

Этот режим позволяет приводит ворота в движение только при нажатии кнопки «шаг» (на мобильном пульте, на переключателе), после отпущения движение прекращается.



Нажать **A** потом **В присутствии человека 1**:
Если зажглась зеленая лампочка (SX): **0** данный режим включен;
Если зажглась красная лампочка (SX): **0** нажать **A** для его подключения.

3.2.6 РЕЖИМ »Кондоминимум«

Включено автоматическое закрывание.

Ворота автоматически закрываются по прошествии определенного времени, предусмотренного функцией «ВРЕМЯ ПАУЗЫ».

Команда «шаг» работает только как команда на открывание. Команда ЗАКРЫВАНИЕ включается только в том случае, если ворота полностью открыты.



Для введения нажать **A** КОНДОМИНИУМ **3**:

Если горит зеленая лампочка (SX): ●, режим включен

Если горит красная лампочка (SX): ● необходимо нажать для включения. **A**

ОТКРЫВАНИЕ

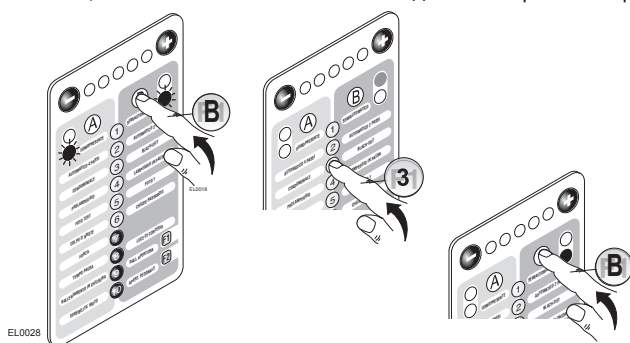
3.3 ФУНКЦИИ

3.3.1 Отключение питания

В случае внезапного отключения электроэнергии при выполнении возвращения механизм останавливается. L'automazione nel

Если это произошло в результате какой-либо команды, вначале закрывается створка 2, а потом створка 1.

Функция **blackout** (отключение питания) автоматически включает повторное закрывание, после восстановления напряжения механизм ожидает 30 сек, после чего автоматически замедленно закрывает ворота, закрыв в начале створку 2, а потом створку 1



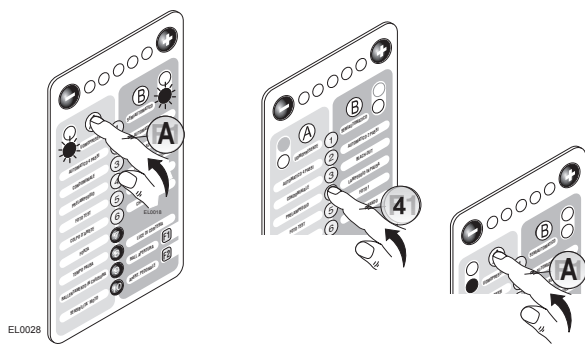
Нажать **B**, ОТКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ **3**:

Если горит зеленая лампочка (DX): ●, режим включен;

Если горит красная лампочка (DX): ● необходимо нажать **B** для включения.

3.3.2 Предварительное мигание

Эта функция подключает предварительное мигание за 4 секунды до начала движения по закрыванию или открыванию.



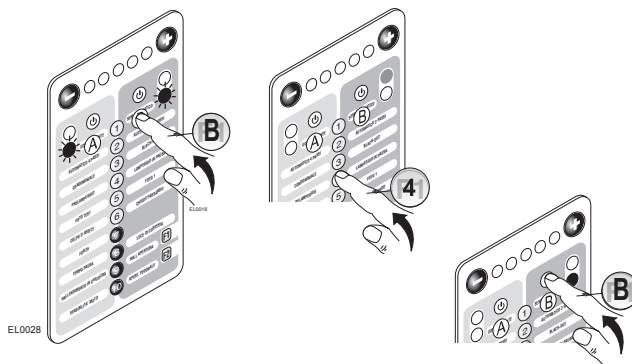
Для включения нажать **A**, ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ МИГАНИЕ **4**:

Если горит зеленая лампочка (SX): ●, режим включен

Если горит красная лампочка (SX): ● необходимо нажать **A** для включения.

3.3.3 Мигание в паузе

Эта функция подключает мигание во время паузы запуска цикла автоматического закрывания



Нажать **B** МИГАНИЕ В ПАУЗЕ **4**:

Если горит зеленая лампочка (DX): ●, режим включен;

Если горит красная лампочка (DX): ● необходимо нажать **B** для включения.

3.3.4 Фототест

Данная функция не используется.

3.3.5 ΦΟΤΟ 1

Эта функция может быть подключена к зажимам 6 - 7 и 6 - 11 и может быть представлена одной из следующих функций: **ФОТО**, **ФОТО1**, **ФОТО2**, **СТОП**, **ПАУЗА**.

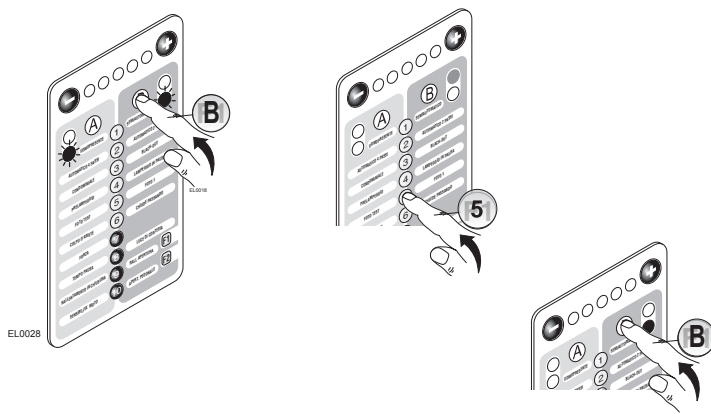
Нажать **(B)**, ФОТО 1 **(5)**:

Если горит зеленая лампочка (DX): программируются выходы 6-7

Если горит красная лампочка (DX): ● программируются выходы 6-11.

Нажать **B** меняется направление программирование зажимов. После выбора входа нажать **+** или **-** для выбора функции. Необходимо выбирать функции в соответствии с тем, как загораются горизонтальные лампочки, они приведены в таблице ниже:

Лампочка	Функция
	ФОТО
	ФОТО1
	ФОТО2
	СТОП
	ПАУЗА



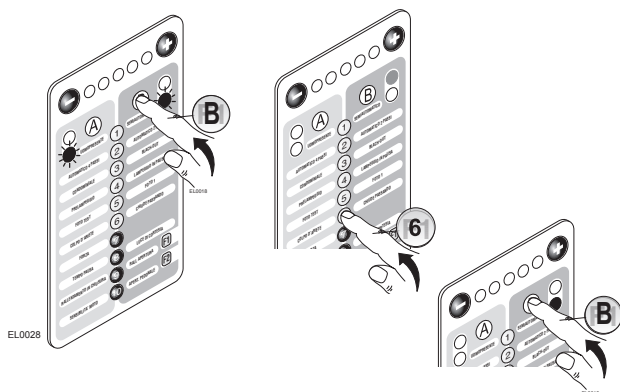
3.3.6 Закрытие после прохода

Эта функция включает автоматическое закрывание ворот после пересечения потока света от фотозлемента, запрограммированного в режиме ФОТО.; если створки открываются, то они продолжают движения до полного открывания, после чего снова закрываются.

Нажать **(В)**, ЗАКРЫТИЕ ПОСЛЕ ПРОХОДА **(6)**:

Если горит зеленая лампочка (DX): , режим включен

Если горит красная лампочка (DX) :● необходимо нажать (B) для включения.



3.3.7 Лобовой удар

Эта функция включает электрозамок и дополнительный ход для закрывания. После полного закрытия дополнительный ход помогает заблокировать электрозамок, и наоборот, при открывании помогает его разблокировать.

Дополнительный ход при закрывании может быть использован и без электрозамка для более полного смыкания створок.

Нажать **(A)**, **ЛОБОВОЙ УДАР** **(6)**:

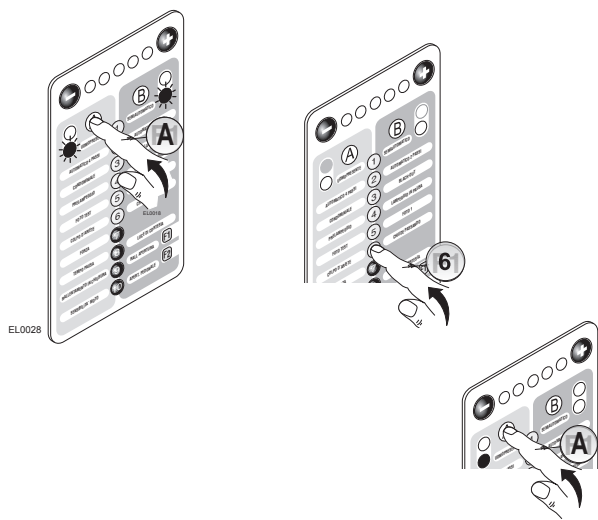
Если горит зеленая лампочка **(SX)**: замок и дополнительный ход включены.

Если горит красная лампочка (SX): ● замок отключен, включен только дополнительный ход.

Снова нажать **A** для включения / отключения электрозамка.

Величина дополнительного хода регулируется и .

Лампочки горят	Величина дополнительного хода
	Не работает
	Минимальная
	
	
	
	Максимальная



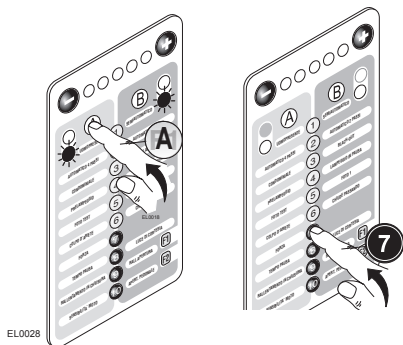
3.3.8 Сила

Функция **FORZA** ⑦ регулирует силу толчка и соответственно скорость работы. Суммарно усилие состоит из суммы двух компонентов:

Базовая сила + динамическая сила = суммарная сила

Базовая сила является постоянной величиной при любой фазе.

ДИНАМИЧЕСКАЯ СИЛА регулируется на всех четырех фазах работы; ОТКРЫВАНИИ, ЗАМЕДЛЕНИИ ПРИ ОТКРЫВАНИИ, ЗАКРЫВАНИИ, ЗАМЕДЛЕНИИ ПРИ ЗАКРЫВАНИИ автономно на створках.



ЗАЖЕВЕННЫЕ ЛАМПОЧКИ	ВЕЛИЧИНА СИЛЫ
— ○ ○ ○ ○ ○ +	МИНИМАЛЬНАЯ
— ● ○ ○ ○ ○ +	
— ● ● ○ ○ ○ +	
— ● ● ● ○ ○ +	
— ● ● ● ● ○ +	
— ● ● ● ● ● +	МАКСИМАЛЬНАЯ

Регулировка БАЗОВОЙ СИЛЫ:

Базовая сила регулируется при закрытых воротах.

Нажать **A**, потом **СИЛА** ⑦:

Значение силы изменяется кнопками — и +.

Регулировка ДИНАМИЧЕСКОЙ СИЛЫ:

Динамическая сила регулируется во время всех четырех фаз передвижения створок.

Регулировка динамической силы створки 1 достигается при использовании команды ПЕШЕХОДНЫЙ ПРОХОД (двигается только створка 1).

Регулировка динамической силы створки 2 достигается при использовании команды ШАГ (перемещаются обе створки, но регулируется только створка 2).

Значение силы устанавливается кнопками — и +.

Фазы замедления характеризуются определенным уменьшением ОБЩЕЙ СИЛЫ.

Для функции **СИЛА** не предусмотрен автоматический программируемый выход из программы, поэтому для выхода нажать **B**.

3.3.9 Время паузы

Эта функция регулирует паузу перед повторным автоматическим закрытием.

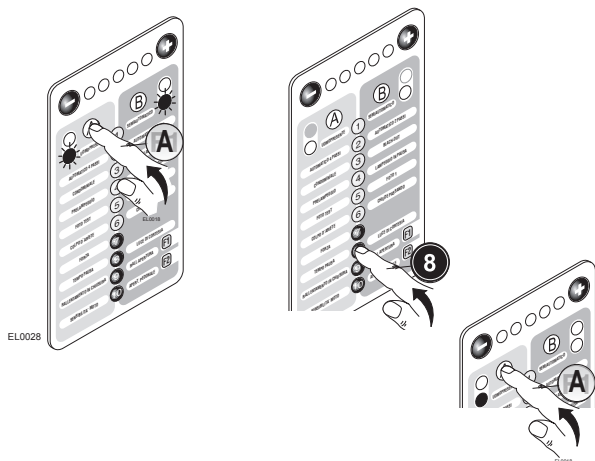
Нажать **A** **ВРЕМЯ ПАУЗЫ** ⑧:

Если горит зеленая лампочка (SX): ●, пауза составляет от 5 до 25 сек,

Если горит красная лампочка (SX): ●, пауза составляет от 25 до 125 сек,

Разные временные промежутки программируются нажатием — и +.

Нажать **A** для изменения интервала.



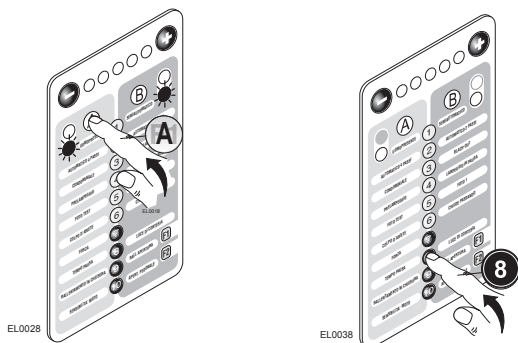
ВКЛЮЧЕНЫ ЛАМПОЧКИ	ПОВТОРНОЕ АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАКРЫТИЕ ОТКЛЮЧЕНО	ПОВТОРНОЕ АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАКРЫТИЕ ОТКЛЮЧЕНО
— ○ ○ ○ ○ ○ +	0 сек	25 сек
— ● ○ ○ ○ ○ +	5 сек	50 сек
— ● ● ○ ○ ○ +	10 сек	75 сек
— ● ● ● ○ ○ +	15 сек	100 сек
— ● ● ● ● ○ +	20 сек	125 сек

3.3.10 Комфортная подсветка

Функция комфортной подсветки может быть включена в виде одной лампочки при любом движении ворот, а также подсветка может оставаться после последней операции в течение от 20 до 200 сек.

Нажать **A** **КОМФОРТНАЯ ПОДСВЕТКА** ⑧:

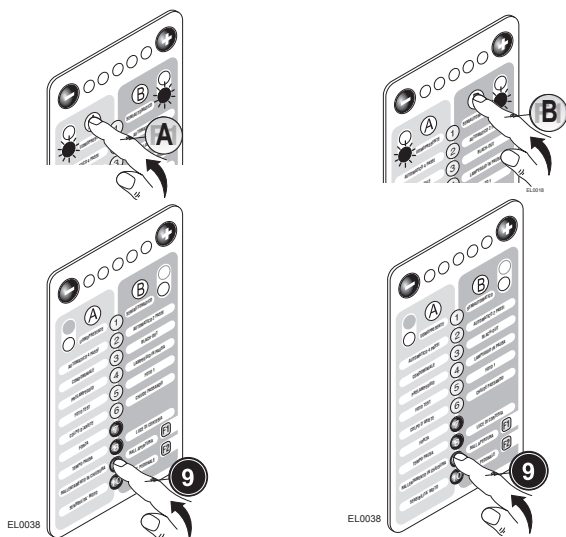
Временной промежуток устанавливается кнопками — и +.



ГОРЯТ ЛАМПОЧКИ	ПРОМЕЖУТОК ВРЕМЕНИ
— ○ ○ ○ ○ ○ +	20 сек
— ● ○ ○ ○ ○ +	40 сек
— ● ● ○ ○ ○ +	80 сек
— ● ● ● ○ ○ +	120 сек
— ● ● ● ● ○ +	160 сек
— ● ● ● ● ● +	200 сек

3.3.11 Замедление при открывании и закрывании

Эта функция определяет зону опасного пространства вокруг ворот на конечном промежутке хода при открывании и закрывании.



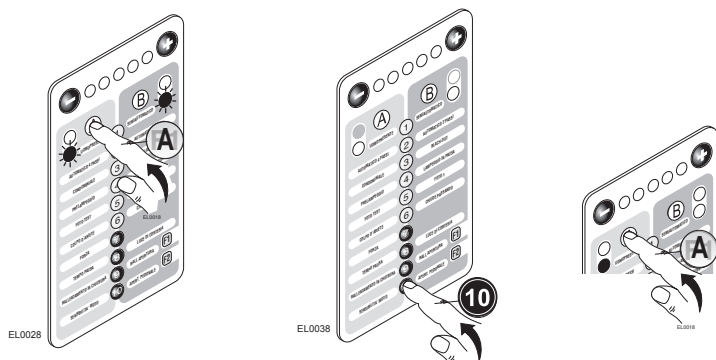
Для введения замедления при закрывании нажать **A**, а потом **9**.
Для введения замедления при открывании **B**, а потом **9**.
Расстояние можно изменить, нажав **-** или **+**.
Минимальное значение замедления равно 4% от общей длины хода.

ГОРЯТ ЛАМПОЧКИ	ВЕЛИЧИНА ЗАМЕДЛЕНИЯ
- ○ ○ ○ ○ ○ +	4% от хода
- ● ○ ○ ○ ○ +	8% от хода
- ● ● ○ ○ ○ +	12% от хода
- ● ● ● ○ ○ +	16% от хода
- ● ● ● ● ○ +	20% от хода

3.3.12 Мото чувствительность

Устройство оснащено системой выявления препятствий. В этом случае ворота меняют направление при встрече с препятствием в момент открывания или закрывания. Регулировка этой функции чувствительности определяет большую или меньшую скорость ответа в случае появления препятствия.

- 1) Если пульт в фазе закрытия определяет какое-либо препятствие калитка меняет направление движения и выполняет полное открывание, если препятствие встречается три раза подряд ворота останавливаются в ожидании команды.
- 2) Если в процессе открывания пульт определяет какое-либо препятствие ворота выполняют короткую перемену направления движения, после останавливаются в ожидании новой команды.
- 3) Если препятствие определяется в процессе этапов замедления ворота останавливаются.



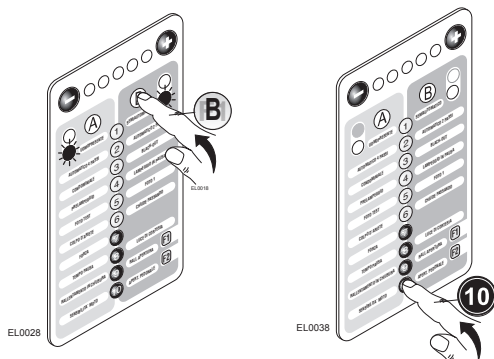
Нажать **A** **МОТО ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ 10**:
Если горит зеленая лампочка (SX): ● быстрота ответа минимальна;
Если горит красная лампочка (SX): ● имеет место большая скорость ответа.
Возможно изменение скорости ответа, нажимая кнопки **-** и **+**.
Нажать **A** для того, чтобы изменить шкалу ответа.

ГОРЯТ ЛАМПОЧКИ	ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ
- ○ ○ ○ ○ ○ +	МИНИМАЛЬНАЯ
- ● ○ ○ ○ ○ +	
- ● ● ○ ○ ○ +	
- ● ● ● ○ ○ +	
- ● ● ● ● ○ +	
- ● ● ● ● ● +	МАКСИМАЛЬНАЯ

3.3.13 Открытие пешеходного прохода

Открытие пешеходного прохода это открытие одной из створок (1).

Эта функция регулирует полноту открывания одной створки вместе с командой «пешеходный проход».



Нажать **B** **ОТКРЫТИЕ ПЕШЕХОДНОГО ПРОХОДА 10**:

Значение можно изменять кнопками **-** и **+**.

ГОРЯТ ЛАМПОЧКИ	ШИРОТА ОТКРЫВАНИЯ
- ○ ○ ○ ○ ○ +	Функция неактивна
- ● ○ ○ ○ ○ +	20% хода
- ● ● ○ ○ ○ +	40% хода
- ● ● ● ○ ○ +	60% хода
- ● ● ● ● ○ +	80% хода
- ● ● ● ● ● +	100% хода

3.4 ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

3.4.1 Внешний предохранитель

Внешний предохранитель расположен на входе питания в 230 Вольт, и является защитой от перегрузки в сети. Технические характеристики: миниатюрный предохранитель 5x20 T3,15A сертификат IEC 60127 и EN 60127.

3.4.2 Предохранитель карточки

Имеются два внутренних предохранителя карточки: первый F1 стоит на предохранении от перегрузки электронной схемы, второй F2 стоит на защите мотора и функций.

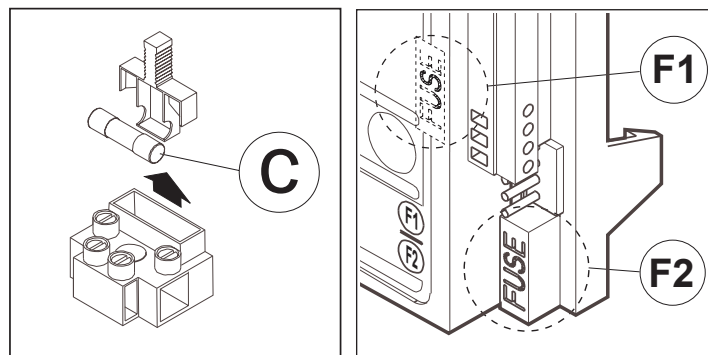
- Технические характеристики F1: миниатюрный предохранитель 5x20 T1A сертификат IEC 60127 или EN 60127.
- Технические характеристики F2: миниатюрный предохранитель 5x20 T10A сертификат IEC 60127 или EN 60127.

Н.В. Два предохранителя карточки разбирать нельзя.

3.5 Предварительно запрограммированные функции F1 и F2

Возможен выбор двух стандартных установок параметров функционирования. Для включения:

1. Нажать **B**.
2. Нажать **F1** или **F2**.



● Если горит зеленая	● Если горит красная		
Функция	Введенные параметры	F1	F2
В ПРИСУТСТВИИ ЧЕЛОВЕКА ①	●	●	●
① ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКИЙ	●	●	●
АВТОМАТИЧЕСКИЙ В 4 ШАГА ②	●	●	●
② АВТОМАТИЧЕСКИЙ В 2 ШАГА	●	●	●
КОНДОМИНИМУМ ③	●	●	●
③ ОТКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ	●	●	●
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ МИГАНИЕ ④	●	●	●
④ МИГАНИЕ В ПАУЗЕ	●	●	●
⑤ ФОТО 1	● - ● ● ● ● ● +	● - ● ● ● ● ● +	● - ● ● ● ● ● +
ЛОБОВОЙ УДАР ⑥	● - ● ● ● ● ● +	● - ● ● ● ● ● +	● - ● ● ● ● ● +
⑥ ЗАКРЫТИЕ ПОСЛЕ ПРОХОДА	●	●	●
ВРЕМЯ ПАУЗЫ ⑧	● - ● ● ● ● ● +	● - ● ● ● ● ● +	● - ● ● ● ● ● +
⑧ КОМФОРТНАЯ ПОДСВЕТКА	● - ● ● ● ● ● +	● - ● ● ● ● ● +	● - ● ● ● ● ● +
ЗАМЕДЛЕНИЕ ПРИ ОТКРЫВАНИИ ⑨	● - ● ● ● ● ● +	● - ● ● ● ● ● +	● - ● ● ● ● ● +
⑨ ЗАМЕДЛЕНИЕ ПРИ ЗАКРЫВАНИИ	● - ● ● ● ● ● +	● - ● ● ● ● ● +	● - ● ● ● ● ● +
⑩ ОТКРЫТИЕ ПЕШЕХОДНОГО ПРОХОДА	● - ● ● ● ● ● +	● - ● ● ● ● ● +	● - ● ● ● ● ● +

Функции СИЛА ⑦ МОТО ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ ⑩ не могут быть изменены при загрузке параметров F1 или F2.

Функция	Стандартные параметры
СИЛА ⑦ динамическая сила при открывании	● - ● ● ● ● ● +
СИЛА ⑦ динамическая сила при закрывании	● - ● ● ● ● ● +
СИЛА ⑦ динамическая сила при замедлении открывания	● - ● ● ● ● ● +
СИЛА ⑦ динамическая сила при замедлении закрывания	● - ● ● ● ● ● +
МОТО ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТЬ ⑩	● - ● ● ● ● ● +

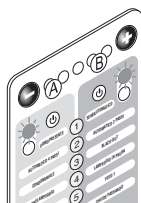
4 БУФЕРНЫЕ БАТАРЕИ (НЕОБЯЗАТЕЛЬНО)

- В пульт управления GE UNI 24 R может быть установлена пара буферных батарей (необязательно) на 12 V 2Ah (AGE12), это позволяет механизму работать в экстремальных условиях, в случае отсутствия тока от центрального источника.
- Батареи должны быть установлены и заменяться по окончании их срока службы СПЕЦИАЛИСТОМ ПО МОНТАЖУ, это работа не может быть выполнена пользователем, так как в них имеются элементы, находящиеся под напряжением.
- Пульт управления имеет возможность размещения зарядки для батареи AGECH, благодаря которой происходит автоматическая подзарядка связанной батарейной пары.

При отсутствии электрического тока механизм работает в неполном режиме несколько циклов.

Ворота самостоятельно переходят в режим работы «В ПРИСУТСТВИИ ЧЕЛОВЕКА (команды даются постоянно).

Фотоэлементы, световой маячок, комфортная подсветка, сигнальный свет и другие устройства, требующие электропитания, не работают. Электрический замок работает в ручном режиме.



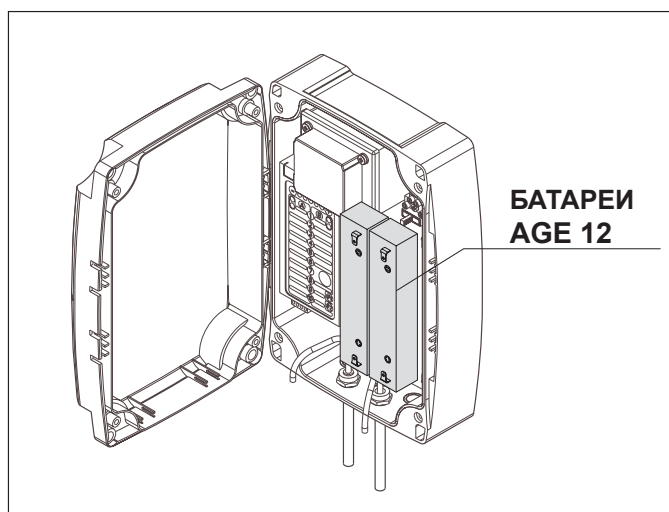
Работа батареи выводится на пульт посредством мигания зеленых лампочек



4.1 Монтаж батареи в коробку GEBOX

- Две аккумуляторные батареи монтируются во внутрь коробки с боку от электросхемы в специальные ниши.
- Зафиксировать батареи двумя пластиковыми хомутами, вдетыми под перемычки на дне коробки.

Технические характеристики аккумуляторной батареи: 2 батареи по 12V 2Ah.



5.0 ДИАГНОСТИКА

В этой главе приведены наиболее часто встречающиеся проблемы, а также возможные пути их устранения. В некоторых случаях необходимо, чтобы эти манипуляции были выполнены специалистом по монтажу, так как проведение этих манипуляций сопряжено с серьезными рисками.

5.1 Сигналы нарушений в работы

Нарушение работы, которые отмечают машиной, выводятся в виде световых сигналов лампочками на дисплей в следующих сочетаниях.

Пульт дает сигнал посредством мигающего маячка: три мигания и пауза, если мотор работает.

	Нарушение	Описание	Ответ оборудования	Возможная помощь
	Препятствие	Система выявила наличие препятствия в процессе хода, это видно по уменьшению скорости хода относительно ожидаемой..	Контроль производится при закрывании в движении, изменяется направление движения, достигается концевика и ожидается новый сигнал, если система находится в режиме открывания, меняется направление движения на коротком участке (3/4см) и потом система останавливается в ожидании новых команд.	Замечание: Отрегулировать чувствительность к препятствию, что описано в главе РЕГУЛИРОВКА И
	Одиночное повреждение	В этой группе собраны разнообразные причины, несвязанные между собой и определенные..	Происходит переход системы в режим работы с постоянными командами и на сниженной скорости.	Замечание: В этой ситуации должно произойти разблокирование устройства и вызвать техническую службу.

Замечание: в том случае, если проблемы не исчезают, совершенно необходимо вызвать техническую службу.

6 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

6.1 Функции мигающего маячка

Мигающий маячок является устройством безопасности, которое сигнализирует, что ворота находятся в движении, на расстоянии. Световые сигналы, которые испускает световой маячок, не всегда одинаковы и зависят от этапа движения (открывания или закрывания), которое выполняют ворота.

Световой маячок используется пультом управления оборудованием для сообщения о нарушении в работе. В это случае световые сигналы светового маячка отличны от тех, что имеются при нормальной работе оборудования.

Световой маячок имеет три варианта мигания:

1. медленное при открывании ворот;
2. быстрое (половинное время мигания) при закрывании;
3. специальное мигание: три мигания и пауза, - это сигнал нарушения в работе

6.2 Нарушения в работе устройства

У механизма имеется внешний сигнал для сообщения о нарушении в работе (три коротких мигания и пауза). В случае, если нарушения незначительные, пользователь может решить проблемы следующим образом:

- a) Держать нажатой команду движения (кнопка на радиоуправлении или переключатель)
- b) Если ворота приходят в движение, но двигаются на замедленной скорости, выполнить открывание и привести ворота в положение закрытия, держа кнопку команды нажатой;
- c) Отключить и снова включить питание.
- d) По командам мобильного пульта устройство работает нормально

ВНИМАНИЕ: если проблема не устранена необходимо обратиться в отдел технической службы.

В этом случае необходимо отключить устройство от питания, не пытаться самостоятельно устранить проблему и оставить работать ворота в ручном режиме (открывание), после блокировки исполнительного механизма.

7 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Запрещается перепечатка данной инструкции без предварительного письменного разрешения на то и дальнейшего контроля со стороны LIFE home integration. Перевод на другие языки, частично или полностью запрещен без предварительного на то письменного разрешения и последующей проверки со стороны LIFE home integration. Все права на документацию защищены.

LIFE home integration не несет ответственности в случае повреждений или плохой работы, вызванных неправильным монтажом или несоответствующим использованием устройства. Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией!

LIFE home integration не несет ответственности в случае повреждений или плохой работы, вызванных использованием привода с комплектующими других производителей. В этом случае гарантийное обслуживание не производится.

LIFE home integration не несет ответственности в случае повреждений или ущерба, вызванных несоблюдением условий монтажа, приема на обслуживание, технического обслуживания и использования, приведенных в данной инструкции, а также в случае несоблюдения требований безопасности, приведенных в главе ПРЕДПИСАНИЯ И ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.

С целью улучшения собственной продукции LIFE home integration, оставляет за собой право вносить изменения в собственные изделия без дополнительного объявления об этом и в любой момент. Настоящий документ соответствует устройству в момент его продажи

7.1 СВЕДЕНИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

LIFE home integration является производителем электромеханического линейного привода регулятора OPTIMO (в дальнейшем именуемый «Производитель»), а также владельцем всех прав на данную документацию. В соответствии с нормативными документами «Машиностроение» 98/37/CE, ниже приведена информация:

- | | | |
|---|-----------------------|---|
| • | Производитель: | LIFE home integration |
| • | Адрес: | Via I Maggio, 37 – 31043 FONTANELLE (TV) Italia |
| • | Телефон: | + 39 0422 809 254 |
| • | Телефакс: | + 39 0422 809 250 |
| • | http: | www.homelife.it |
| • | e-mail: | info@homelife.it |

На идентификационной табличке приведены данные производителя привода. На ней также обозначены тип и дата производства (месяц/год) данного устройства.

Для получения технической и/или коммерческой информации, разрешения от технического персонала на пуск в эксплуатацию, отправки запроса на запасные части клиент может обращаться непосредственно к производителю или же к его представителю на территории, где было приобретено данное оборудование.

7.2 ОБЛАСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Настоящая инструкция предоставляется в пользование только для СПЕЦИАЛИСТА ПО монтажу. Специалист, устанавливающий пульт управления, должен иметь подготовку по теоретической механике, практической механике, а также по электрике и электронике, а также быть в курсе норм и законодательных актов действующий в данном секторе.
- Пользователю запрещено самостоятельно вмешиваться в работу пульта управления, даже если он руководствуется данной инструкцией, которая как уже было сказано, предназначена исключительно для квалифицированного персонала
- Специалист по монтажу должен действовать в соответствии со следующим законами: закон 46/90, директива 98/37/CE, 73/23/CEE, 89/336/CEE с последующим изменениями. Кроме того, он должен постоянно соотносить свою деятельность с нормативами EN 12453 и EN 12445.
- Все предостережения, приведенной в данной инструкции, должны тщательно соблюдаться в процессе монтажа, подключения, подсоединения, регулировки приема и сдачи в эксплуатацию, параметризации пульта. Производитель не несет ответственности за повреждения или ущерб, возникшие в результате несоблюдения требований безопасности, приведенных в данной инструкции
- Производитель снимает с себя любую ответственность в случае поломок или ущерба, возникших при невнимательном соблюдении требований данной инструкции.
- Данную инструкцию необходимо хранить в надежном месте, легко доступном при возникновении на то необходимости.
- В процессе монтажа, подключения и ввода в эксплуатацию необходимо соблюдать действующие с стране требования безопасности.
- Гарантией качественной работы и адекватного уровня безопасности работы пульта является использование запасных частей, дополнительных деталей и приспособлений, а также крепежа, рекомендованных производителем.
- Нельзя производить изменения в частях, деталях или в целом в устройствах, относящихся к пульту управления, подобного рода манипуляции могут стать причиной только плохой работы оборудования. Производитель снимает с себя ответственность в случае поломок, возникших в модифицированном оборудовании.
- При попадании жидкостей вовнутрь пульта, необходимо немедленно отключить его от питания, и обратиться за помощью в техническую службу производителя.
- В случае, если возник длительный период простоя оборудования, для того, чтобы исключить потери ядовитой жидкости из аккумуляторных батарей (дополнительно) рекомендуем вытаскивать их и хранить в сухом месте, периодически перезаряжать.

8 РЕКОМЕНДАЦИИ И ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

8.1 Общие рекомендации и требования

- Настоящая инструкция предоставляется в пользование только для СПЕЦИАЛИСТА ПО МОНТАЖУ. Специалист, устанавливающий пульт управления, должен иметь подготовку по теоретической механике, практической механике, а также по электрике и электронике, а также быть в курсе норм и законодательных актов действующий в данном секторе.
- Пользователю запрещено самостоятельно вмешиваться в работу пульта управления, даже если он руководствуется данной инструкцией, которая как уже было сказано, предназначена исключительно для квалифицированного персонала
- Специалист по монтажу должен действовать в соответствии со следующим законами: закон 46/90, директива 98/37/CE, 73/23/CEE, 89/336/CEE с последующим изменениями. Кроме того, он должен постоянно соотносить свою деятельность с нормативами EN 12453 и EN 12445.
- Все предостережения, приведенной в данной инструкции, должны тщательно соблюдаться в процессе монтажа, подключения, подсоединения, регулировки приема и сдачи в эксплуатацию, параметризации пульта. Производитель не несет ответственности за повреждения или ущерб, возникшие в результате несоблюдения требований безопасности, приведенных в данной инструкции
- Производитель снимает с себя любую ответственность в случае поломки или ущерба, возникших при невнимательном соблюдении требований данной инструкции.
- Данную инструкцию необходимо хранить в надежном месте, легко доступном при возникновении на то необходимости.
- В процессе монтажа, подключения и ввода в эксплуатацию необходимо соблюдать действующие в стране требования безопасности.
- Гарантией качественной работы и адекватного уровня безопасности работы пульта является использование запасных частей, дополнительных деталей и приспособлений, а также крепежа, рекомендованных производителем.
- Нельзя производить изменения в частях, деталях или в целом в устройствах, относящихся к пульта управления, подобного рода манипуляции могут стать причиной только плохой работы оборудования. Производитель снимает с себя ответственность в случае поломки, возникших в модифицированном оборудовании.
- При попадании жидкостей внутрь пульта, необходимо незамедлительно отключить его от питания, и обратиться за помощью в техническую службу производителя.
- В случае, если возник длительный период простоя оборудования, для того, чтобы исключить потери ядовитой жидкости из аккумуляторных батарей (дополнительно) рекомендуем вытащить их и хранить в сухом месте, периодически перезаряжать.
- В случае поломки и повреждения, которое невозможно устранить, необходимо перечитать настоящую инструкцию и обратиться в техническую службу производителя.

8.2 Требования и предупреждения при хранении на складе

- Производитель снимает с себя ответственность в случае поломки и повреждений в работе пульта управления в случае несоблюдения условий хранения оборудования на складе.
- Группа управления должна храниться в сухом закрытом месте при температуре от -20 до +70 °C и приподнята от земли.
- Необходимо держать его на расстоянии от источников сильного тепла и не подвергать воздействию огня. Все это может привести к повреждению оборудования и привести в дальнейшем к неправильной работе, пожару или опасным ситуациям.

9 УСТАНОВКА

Внимание! Очень важны требования безопасности. Следуйте всем инструкциям, так как неправильный монтаж может привести к риску для жизни.

Перед началом работ по монтажу рекомендуем внимательно прочитать все рекомендации и предупреждения, содержащиеся в настоящей инструкции (см главу ПРЕДПИСАНИЯ И ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ) и стараться тщательно выполнять их.

9.1 Рекомендации и требования по установке

- Перед тем, как начать монтаж, необходимо внимательно ознакомиться с содержанием главы ПРЕДПИСАНИЯ И ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ.
- Задача СПЕЦИАЛИСТА ПО МОНТАЖУ состоит в анализе возможных рисков и адаптации соответствующих приспособлений безопасности под конкретные условия.
- Возможные кнопки (обычно это вкл/выкл), смонтированные для управления устройством, должны располагаться в поле зрения, но в на расстоянии от движущихся частей. Если эти кнопки не имеют своего ключа, то они должны располагаться на высоте не менее 1.5 м в недоступном для обычных посетителей месте.
- В процессе монтажа оборудования необходимо всегда руководствоваться гармонизированными нормами EN 12453 и EN 12445.
- Убедиться, что отдельные узлы монтируемого устройства соответствуют между собой и пульта управления GE224 UNI. Если хотя бы один из узлов не соответствует, монтаж нужно прекратить.
- Убедиться, что место установки не подвержено затоплению, намоканию (от дождя), далеко от источников тепла, открытого огня, не подвержено риску возгорания, или другим подобным рискам.
- Во время монтажа защищать узлы и детали от попадания влаги (дождя) и/или инородных тел (камней, песка, земли и т.д.).
- Подключать пульт только возможно только при наличии линии электропитания с заземлением и разъединителем, а также соответствующей всем нормам.
- Возможно оснащение пульта управления парой буферных батарей. Их установка должна быть произведена СПЕЦИАЛИСТОМ ПО МОНТАЖУ, равно как их техническое обслуживание и замена.
- Весь упаковочный материал должен быть утилизирован в соответствии с местными нормами.
- Необходимо надевать защитные очки при сверлении отверстий.

При выполнении работ на высоте более 2 метров, например, при монтаже светового маячка или же антенны необходимо, чтобы квалифицированный персонал имел в распоряжении лестницу, рабочую обувь, защитную каску и все средства защиты, предусмотренные нормативами и правилами, которые регламентируют выполнение подобных работ, в частности законом 89/655/CEE

10 ПРИЕМ И ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Прием и ввод в эксплуатацию линейного электромеханического привода должны выполняться КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ под руководством СПЕЦИАЛИСТА ПО МОНТАЖУ. В обязанности сотрудника, принимающего устройство, входит прием и контроль ввода в эксплуатацию оборудования (в комплект которого входит также линейный привод), выбор испытаний, на основании возможных опасных ситуаций и рисков, а также в соответствии с действующими законами, нормами и правилами, в особенности инструкцией EN 12445, которая предписывает проведения определенных контрольных испытаний для безопасного использования оборудования.
- Этап ввода в эксплуатацию и приема являются очень важными при установке оборудования, так как правильное их проведение гарантирует безопасность использования оборудования в дальнейшем.
- Контрольные испытания, проводимые в период ввода в эксплуатацию, могут быть использованы в качестве периодической проверки работы оборудования и его компонентов.
- Оборудование может быть принято в эксплуатацию в том случае, если установлена неопасная допустимая сила давления. Допустимая сила должна быть установлена на минимальном значении, чтобы исключить риск повреждения людей в момент закрытия.
- Отрегулировать максимальную силу в соответствии с инструкцией EN 12445.
- Не прикасаться к воротам или другим движущимся деталям, когда они находятся в движении.
- Находиться на безопасном расстоянии, когда ворота находятся в движении. Проходить через ворота, когда они или полностью открыты, или их движение остановлено.
- Незамедлительно прекратить работу оборудования, когда отмечаются аномалии в его работе (необъяснимый шум, движение скачками и т.д.). невнимательность к подобным вещам может привести к тяжелым последствиям как для оборудования, так и для персонала. o gravi danni al cancello e all'automazione.
- Всегда помнить, что при движении ворот может возникнуть опасность:
 - Удар или зажатие по краю движущихся плоскостей (при одной створке со столбами опоры, при двух створках - между ними);
 - Удар или зажатие в зоне открывания;
 - Раздавление между движущимися и стационарными частями (направляющими, опорами) во время движения.

10.1 Прием

Во время приемки в эксплуатацию необходимо убедиться, что величина силы удара ворот соответствует нормам EN 12445 и EN 12453.

- Проверить, что все предусмотренное главой ТРЕБОВАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ, соблюдено.
- Убедиться, что устройство работает правильно и системы защиты и разблокирования работают без нарушений.
- Ключом-переключателем или с помощью пульта радиоуправления выполнить пробное испытание открытия, закрытия и убедиться, что каждое движение соответствует введенной команде на пульт управления. Провести некоторое количество контрольных испытаний для того, чтобы убедиться, что устройство работает без нарушений.
- Проверить работу лампочек клавиатуры пульта управления (посмотреть соответствующую инструкцию).
- Для осуществления проверки фотозлемента, в особенности, нужно убедиться в отсутствии влияния других элементов, провести цилиндрической трубой диаметром 5 см и длиной 30 см через оптическую ось, которая соединяет два фотозлемента. Провести подобное испытание рядом с передатчиком, потом рядом с приемником, и потом по середине между ними.
- Во всех трех случаях устройство должно срабатывать, переходя от активного состояния к аварийной тревоге, и наоборот, с этот момент пульт должен осуществлять предусмотренные изменения направления движения, например, вовремя движения закрытия должно быть отмечено изменение направления движения.
- Фотозлемента необходимо также испытать на функциональную пробу, предусмотренную EN 12445 пар 4.1.1.6. Ее результаты должны соответствовать предусмотренным в инструкции EN 12453 п. 5.1.1.6

Для приемки линейного электромеханического привода OPTIMO 2 необходимо выполнить следующие процедуры:

- закрыть ворота;
- отключить устройство от питания;
- разблокировать привод/ды (см главу как ОТПИРАНИЕ ПРИВОДА)
- открыть створки вручную на всю их амплитуду;
- убедиться, что ни одна из двух створок в момент открывания не имеет точек дополнительного сопротивления;
- убедиться, что система безопасности остановки механизма работает без нарушений.
- проверить, чтобы винтовое соединение было хорошо закреплено;
- проверить, чтобы вкладыш маточной гайки и винт-червяк хорошо смазаны;
- закончить, разблокировать привод/ды и вновь подключить пульт к питанию осуществляется с пульта управления

ВНИМАНИЕ! После того, как оборудование принято в эксплуатацию, НЕЛЬЗЯ изменять установленные параметры. При возникновении необходимости изменить регулировку (например, изменить значение натяжения) необходимо провести все контрольные испытания, предусмотрено проводить при приемке и в соответствии с нормой EN 12445.

10.2 Ввод в эксплуатацию

Ввод в эксплуатацию производится только после того, как были успешно проведены все контрольные испытания, предписанные гл. ПРИЕМ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ.. superate positivamente. Нельзя эксплуатировать оборудование временно или в непостоянном месте.

- Необходимо подготовить техническую папку на оборудование, в которую должно входить, как минимум, следующее:
 - общий механический и электрический чертеж,
 - анализ рисков и возможные предложения по их устранению или уменьшению;
 - инструкция на отдельные узлы,
 - список использованного оборудования;
 - инструкции по эксплуатации и предупреждения по использованию со стороны владельца;
 - журнал технического обслуживания оборудования,
 - декларация соответствия нормам УС на данное оборудование.
- На воротах необходимо укрепить табличку, содержащую следующие сведения:
 - Имя и адрес лица, ответственного за ввод в эксплуатацию,
 - Тип оборудования,
 - Модель,
 - Заводской номер,
 - Год установки,
 - Марка ЕС
- Заполнить и передать собственнику декларацию соответствия.
- Иметь в наличии и передать владельцу оборудования инструкцию по эксплуатации (EN 12635 пункт 5.3 и 5.4).
- Иметь в наличии и передать владельцу оборудования журнал технического обслуживания и изменений (EN 12635 пункт 5.3).
- Иметь в наличии и передать владельцу оборудования инструкцию по техническому обслуживанию для всех узлов и деталей оборудования (EN 12635 пункт 5.3 и 5.5).
- Перед передачей оборудования в эксплуатацию сообщить о всех возможных рисках и опасностях при использовании данного оборудования

11 РЕКОМЕНДАЦИИ И ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

11.1 Требования и рекомендации по использованию

- Специалист по монтажу должен проанализировать возможные риски в оборудовании и довести до сведения пользователя / или владельца информации об наличии остаточных рисков. Выявленные остаточные риски должны быть вписаны в инструкцию по вводу в эксплуатацию.
- При движении ворот обычно имеют место следующие опасности: удар или зажатие по краю движущихся плоскостей (при одной створке со столбами опоры, при двух створках - между ними, удар или зажатие в зоне открывания; раздавление между движущимися и стационарными частями (направляющими, опорами) во время движения, механические риски, связанные с движением.
- Производитель не несет ответственности в случае ущерба или повреждений, вызванных несоблюдением требований указанных ниже.
- Производитель снимает с себя ответственность в случае ущерба или поломок, вызванных несоблюдением требований использования.
- Данную инструкцию необходимо хранить в надежном месте, доступном к ней обратиться в случае необходимости.
- Перед включением мотор убедиться, что люди находятся на безопасном расстоянии.
- Никогда не трогать ворота или его части, если они находятся в движении.
- Когда ворота находятся в движении необходимо находится на безопасном расстоянии, проходить через ворота возможно либо при полном их открытии, либо при остановке движения.
- Не допускать игр детей с пультом управления воротами, не оставлять радиоуправляемые устройства или другие приспособления в зоне, доступной для детей.
- Не позволять детям играть или находиться вблизи ворот или радиоуправляемых устройств пульта управления. Это же касается людей с ограниченными возможностями или животных
- Незамедлительно прервать использование устройства при возникновении аномальных состояний (неожиданный шум, движение скачками, и т.д.). Невнимание к подобным ситуациям может привести к тяжелым последствиям, так же к риску повреждения ворот и/или привода. В этом случае необходимо обратиться за помощью к ПРОФЕССИОНАЛЬНОМУ МОНТАЖНИКУ, используя ворота в ручном режиме, исключая электропривод (см. ГЛАВУ «ОТПИРАНИЕ ПРИВОДА»).
- Для нормальной работы механизма необходимо осуществлять всё обслуживание, описанное в гл ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ в сроки, рекомендованные СПЕЦИАЛИСТОМ ПО МОНТАЖУ.
- Постоянно проверять состояние механизма, чтобы вовремя выявить проблемы с механическим равновесием, а также явления повреждения проводов или других смонтированных деталей. В случае выявления не использовать оборудование до полной его починки и необходимой регулировки.
- Если внутри привода проникнет жидкость, необходимо немедленно отключить его от электропитания и обратиться за помощью к фирме-производителю. Использование привода в таких условиях может быть крайне опасно.
- В случае возникновения поломок или нарушений в работе, которые не могут быть устранены при прочтении данной инструкции, необходимо обратиться в сервисную службу фирмы-производителя.

12 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

12.1 Требования и рекомендации по техническому обслуживанию

- После приемки и ввода в эксплуатацию ЗАПРЕЩЕНО вносить изменения в параметры установки. При необходимости осуществить регулировку оборудования (например, силы натяжения) НЕОБХОДИМО ПРОИЗВЕСТИ ВСЕ ТЕ ЖЕ ИСПЫТНИЯ, ЧТО ПРОВОДИЛИСЬ ПРИ ПЕРВОНАЧАЛЬНОЙ ПРИЕМКЕ ОБОРУДОВАНИЯ. В СООТВЕТСТВИИ С НОРМАМИ.
- Производитель не несет ответственности в случае ущерба или повреждений, вызванных несоблюдением требований по техническому обслуживанию и безопасности, указанных ниже.
- Производитель снимает с себя ответственность в случае ущерба или поломок, вызванных требованиями по техническому обслуживанию.
- Для поддержания эффективной и бесперебойной работы оборудования необходимо выполнять очистку, контроль и техническое обслуживание, описанные в данной инструкции, это является обязанностью владельца.
- Любое вмешательство по контролю, техническому обслуживанию или ремонту оборудования должно производиться СПЕЦИАЛИСТОМ ПО МОНТАЖУ.
- В случае нарушений в работе, поломки или любого другого вмешательства необходимо всегда отключать оборудование от электропитания, чтобы предотвратить включение ворот кем-либо.
- Всегда отключать электропитание перед уборкой или любой манипуляцией по техническому обслуживанию.
- Владелец НЕ имеет право открывать крышку пульта управления, так как под ней находятся элементы под напряжением.
- В случае повреждения питающего кабеля, он должен быть заменен или специалистом службы технического обслуживания, или специалистом со сходной квалификацией.
- Необходимо использовать запасные части, дополнительные детали, а также крепеж, произведенные фирмой – производителем.
- Не производить технические и программные изменения в пульте управления. Подобного рода операции могут повлечь технические повреждения или риск поломки. В этом случае производитель снимает с себя ответственность за изделия с произведенными изменениями.
- В том случае, если имеет место вмешательство в автоматические переключатели или предохранители, перед тем как заменять их, необходимо определить и устранить повреждение. Обратиться за помощью к СПЕЦИАЛИСТУ ПО УСТАНОВКЕ.
- Отключение и возможная замена буферных батарей должна производиться только СПЕЦИАЛИСТОМ ПО МОНТАЖУ.
- В случае возникновения поломки или нарушений в работе, которые не могут быть устранены при прочтении данной инструкции, необходимо обратиться в сервисную службу фирмы-производителя.
- Каждая операция по техническому обслуживанию, ремонту, замене деталей необходимо делать об этом отметки в соответствующем журнале, ведение которого начато ПРИ ВВОДЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ СПЕЦИАЛИСТОМ ПО МОНТАЖУ.

12.2 Периодическое техническое обслуживание

Каждые 6 месяцев необходимо повторять серию контрольных испытаний, предусмотренных при вводе в эксплуатацию (см.Инструкцию по монтажу- гл. ПРИЕМ И ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ). Это производит СПЕЦИАЛИСТ ПО МОНТАЖУ.

13 ДЕМОНТАЖ И УТИЛИЗАЦИЯ

- Пульт управления сконструирован с использованием различных материалов, которые имеют разные способы утилизации. По этому вопросу необходимо действовать в соответствии с принятыми в стране нормами.
- Аккумуляторные батареи, если они имеются в наличии, должны быть удалены из пульта перед утилизацией. Перед утилизацией отключить электропитание.
- Утилизация должна производиться квалифицированным персоналом.

ВНИМАНИЕ! Отключение оборудования от электропитания должно производиться квалифицированным персоналом и с помощью соответствующих инструментов.

14 СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ НОРМАМ ЕС

Сертификат соответствия



Согласно Нормативе 98/37/CE, Приложение II, часть B (Сертификат соответствия производителя нормам ЕС)

LIFE home integration
Via 1 Maggio, 37
31043 FONTANELLE (TV) – Italia

Заявляет, что ниже указанное изделие:

Пульт управления GE UNI 24R

Соответствует всем необходимым требованиям, указанным в следующих нормативах:

- Низкое напряжение 73/23/CEE и последующие изменения,
- Электромагнитное соответствие 89/336/CEE и последующие изменения
- Оборудование для радио- и телекоммуникаций 1995/5/CE и последующим изменениям

Соответствует всем необходимым требованиям, указанных в следующих нормативах:

- | | |
|--------------------------|--|
| • EN 12445:2000 | Промышленные двери и ворота, торговые, гаражные. Безопасность в использовании ворот с мотором - Методы испытания. |
| • EN 12453: | Промышленные двери и ворота, торговые, гаражные. Безопасность в использовании ворот с мотором – Требования |
| • EN 60204-1:1997 | Безопасность оборудования – Электрическое обеспечение оборудования – Parte 1: общие требования. |
| • EN 60950 | Оборудование для информационных технологий – Безопасность- Часть1:общие требования |
| • ET SI EN 301479-3:2001 | Электромагнитная совместимость для комплектов и радиоустройств |
| • EN 300220-3:2000 | Радиоустройства и системы- приспособления для радио на короткое расстояние – Технические характеристики и методы испытаний для радиоустройств с частотой от 25 до 1000 МГц и мощностью до 500 мВатт. |

Кроме того, заявляет, что нельзя вводить в эксплуатацию части оборудования, до тех пор, пока оборудование, в которое они введены, не заявлено как соответствующее нормативам 98/37/CE.

Fontanelle _____

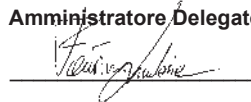
Фамилия подписавшего:

Faustino Lucchetta

Должность:

Amministratore Delegato

Подпись:



15 ПЕРЕЧЕНЬ ВОЗМОЖНЫХ ОСТАЮЩИХСЯ РИСКОВ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ

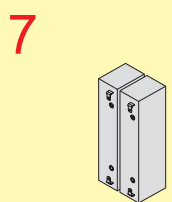
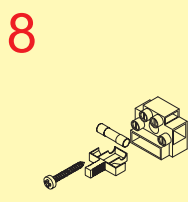
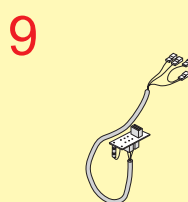
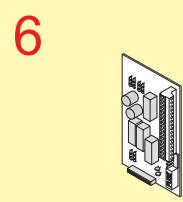
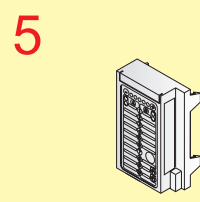
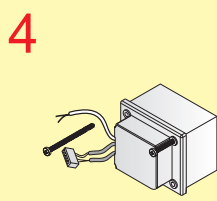
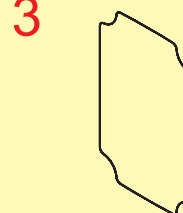
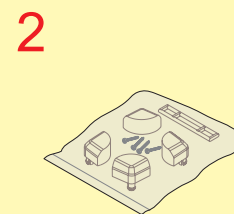
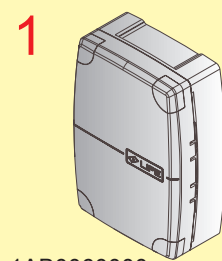
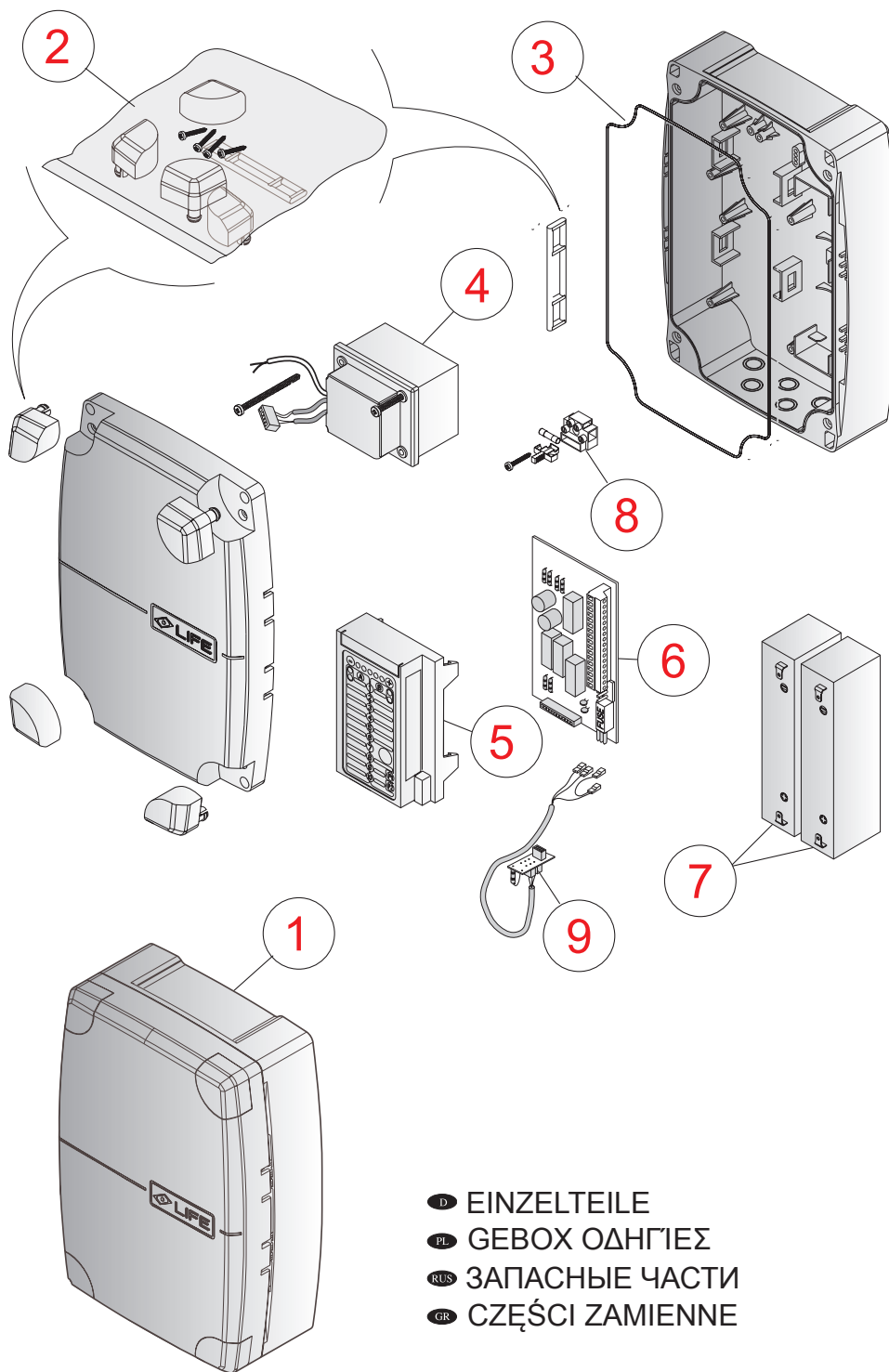
Специалист по монтажу должен предусмотреть и сообщить с помощью общепринятых знаков или надписей точки возможного риска, о возможных рисках, существующих в процессе работы устройства или неправильного его использования необходимо сообщить и дать пояснения владельцу ворот или ответственному за ворота лицу.

Все указания должны быть изложены в главе Анализ рисков в папке технического обслуживания.



NOTE

[illegible]





Address: **Via I Maggio, 37 - 31043 FONTANELLE**
(TV) Italia
Telephone: **+ 39 0422 809 254**
Telefax: **+ 39 0422 809 250**
http: **www.homelife.it**
e-mail: **info@homelife.it**

